Slovensko predsedstvo EU 2008
Slovenian Presidency of the EU 2008
La Présidence slovène de l'UE 2008
Словенско президентство на ЕС 2008

Седма Европейска Среща на хората, живеещи в бедност, Брюксел, 16-17 май, 2008

Съдържание

Въведение

Г-жа Весна ЛЕСКОСЕК, *Факултет по Социална работа, Университет в Любляна, Словения*.....4

Преглед

Определяйки контекста на 7-мата Среща.....4

Нота на Словенското Президентство на ЕС към Съвета.....6

Европейските срещи – процес, който напредва.....9

Откриваща сесия

- Г-жа Мариета КОТМАН, *Министър на труда, семейството и социалните въпроси, Словения*.....11
- Г-н Жером ВИНЬОН, *Директор на Директората по социална защита и интеграция, Европейска комисия*.....12
- Г-н Жан-Марк ДЕЛИЗЕ, *Държавен секретар за борбата с бедността, Белгия*.....12
- Г-жа Саломе МБУГУА**,** *делегат на 6-тата Европейска среща на хората, живеещи в бедност - 2007*.....13

Работни групи

Минимален доход.....16

Жилища.....21

Социални услуги.....26

Услуги от общ интерес.....30

Доклад от работните групи – коментари и дебат.....33

Заключителна сесия

- Г-н Владимир ШПИДЛА, *Европейски комисар по заетостта,социалните дела и равни възможности*.....35
- Г-жа Романа ТОМС, *Държавен секретар, Министерство на труда, семейството и социалните дела, Словения*.....36
- Г-н Мартин ХИРШ, *Главен Комисар за Активна солидарност срещу бедността, Франция*.....37
- Г-н Мариан ХОСЕК, *Зам. министър за социалната политика, социалните услуги и семейната политика, Министерство на труда и социалните въпроси, Република Чехия*.....38
- Г-н Лудо ХОРЕМАНС, *Президент на EAPN*.....39

Въведение

Предистория

Европейските срещи на хора, живеещи в бедност, започнаха в Белгия през 2001 година и се превърнаха в практика на ЕС през 2003г.

Така, хора, живеещи в бедност, се срещнаха за седми път в Брюксел през май (16-17) 2008. Представителите на хората живеещи в бедност и социално изключване - 124 делегати от 26 страни, взеха участие в тази среща, заедно с 90 гости, представляващи национални министерства, институции на ЕС, НПО, учени и професионални съюзи.

Словенското президентство лансира идеята, че Срещата трябва да се фокусира върху четири теми: социални услуги; услуги от общ интерес; жилища и минимален доход, които се схващат като четири стълба на борбата срещу бедността и изключването и които са тясно свързани като части на пъзел.

Делегатите подготвяха Срещата, задавайки едни и същи въпроси по повод на четирите стълба, а именно:

- Какво функционира правилно в тази област?
- Какво не функционира правилно?
- Как може да се подобрят нещата?

След пленарната сесия, делегатите се разделиха на седем работни групи, където въз основа на своя национален опит започнаха обмяна на мнения и дискусии. Работните групи приключиха с доклади, съдържащи препоръки, които бяха представени на нова пленарна сесия. Предложенията, които бяха формулирани и фокусираха усилията на работните групи, след това бяха обсъдени.

Този доклад резюмира основните послания, отправени от делегатите на срещата, след това представя резултати от предходната среща, последвани от изявленията по време на откриващата пленарна сесия, както и национ-налните приноси към отделните работни срещи, направените препоръки и тяхното обсъждане и заключителните речи.

Определяйки контекста на 7-мата среща

Г-жа **Весна Лескосек** (Председател на 7-мата среща), от Факултета по Социална работа в Университета в Любляна, Словения, поздрави присъстващите и очерта основните теми на обсъжданията.

Социалните услуги прилагат политиките очертани от правителствата на национално и регионално ниво. Политиките позволяват или затрудняват достъпът до услуги и програми и физическата достъпност на съответните институции – чрез състоянието на публичния транспорт, близост на мястото за предоставяне на услугите, възможности за преодоляване на различни бариери и т.н. Важен фактор на достъпа е социалната достъпност, свързана с различните групи на клиентите на услугите. Друг аспект е броят на бюрократичните бариери, които затрудняват предоставянето на услугите. Бюрократичните бариери често отразяват стратегии за редуциране на социалните права. Значение има и това как биват третирани хората: дали се схващат като социален проблем, стигматизират ли се като неактивни, неинтелигентни, неспособни да се погрижат за себе си и стремящи се да избегнат своите социални отговорности или биват окуражавани да развият и разширят своят потенциал. Въпросът е дали социалните услуги се стремят да премахнат бариерите, да подобрят социалното включване в обществото, дали третират клиентите си с уважение и поддържат тяхното достойнство? Социалните услуги може да бъдат приватизирани, което води до това, че не са достъпни за всички при едни и същи условия и често поставят печалбата преди достойнството на хората.

Минималният доход е един от основните стълбове на борбата срещу бедността. Той позволява да се определят стандарти за един достоен живот. Поради това има широк дебат по това какви са компонентите на представата за достоен живот и как именно може да се осигури той. Правата на плащания, поддържащи благосъстоянието, бяха завоювани от работническите борби и трябва да бъдат разпределяни по адекватен начин. Хората, които не са в състояние да се погрижат сами за себе си следва да се възползват от такива права. Този факт често се пренебрегва и вместо това се чува рефрена, че хората живеят за сметка на

плащанията от системата за социално благосъстояние и така губят мотивацията да се трудят. Такива аргументи в крайна сметка резултират в премахване на различните видове плащания (или тяхното редуциране) за да се упражни натиск върху хората да търсят работа по-активно. Опитът обаче показва, че редуцирането на тези плащания по-скоро води до нарастване на бедността, без да води до нарастване на заетостта. Културният и икономически прогрес поставя по-високи стандарти за достоен живот, на който всеки човек има право, без оглед на това дали стандарта е постигнат чрез труд или чрез социалните плащания от обществените системи за поддържане на балгосъстоянието. Хората не живеят в бедност по собствен избор. Причините за бедността трябва да се търсят в структурните характеристики, които от своя страна се конструират от политиките. Впрочем, държавата има задължението да поема отговорности по повод на достойното съществуване на хората. Прилагането на социални стандарти е ефективен инструмент за тази цел. Трябва също така да се подчертае, че нарастващи групи от хора като мигранти, недокументирани работници, бездомните и други, нямащи необходимите документи, са изключвани от достъп да социални услуги.

Жилището не е само въпрос на осигуряване на хората с покрив, а по-скоро дом, който предоставя сигурност и стабилност. Домът предоставя частно пространство, в което може да се запазва и поддържа достойнство, да се възстановява сила, да се почива, да се извършват дейности през свободното време, да се поддържат социални връзки и да се пази споменът за миналото чрез притежанията, придобити през него. Всичко това допринася за сигурността на индивида и семейството и стабилизира постоянната загриженост с проблемите на базисното съществуване. Така се определя и времето и енергията, които се посвещават на други неща. Без задоволяване на базисната потребност от жилище, тя се превръща в котва, която насочва всекидневния живот на хората: оцеляване, почистване, място за спане, място за съхраняване на нашите лични притежания, място за възстановяване на енергията, необходима за всекидневието. Политиките по отношение на жилището са един от ключовите аспекти на редуцирането на бедността, защото ни позволяват да задоволяваме базисни потребности (защита от неблагоприятни въздействия на околната среда, място за почивка и сън, място за хранене) и така ни позволява да влагаме време и енергия в други дейности. Наличието на жилище ни позволява да мислим за намирането на подходяща работа, образование, придобиване на умения и т.н. Десетилетия опит показват, че жилищния пазар не предоставя адекватно жилище на хора, живеещи в бедност. Държавите би трябвало да прилагат жилищни политики, имайки предвид значението на жилището за всеки човек. Държавите би трябвало да се интересуват от характеристиките на достойното жилище, от което се нуждаят хората в страната.

Както се вижда от предварителната подготовка за работните срещи, услугите от общ интерес са скрит стълб на бедността, тъй като техните ефекти не са достатъчно изследвани нито пък значението им се схваща достатъчно ясно. Това недостатъчно осъзнаване се дължи на факта, че липсата на електричество и течаща вода често засяга групи в селска или маргинализирана градска среда, чийто голям проблем е липсата на покрив или инфраструктура. Напоследък проблемът се проявява и в жилищни райони, обитавани от имигранти, възрастни хора, Роми, бездомни и други изключени групи. Услугите от общ интерес обхващат също така и транспорта – автобусите и влаковете, които в период на гъвкава заетост, са изключително важни за намирането на работа и нейното запазване. Малко хора могат да се надяват да намерят работа в собствения си град и на мнозина им се налага да пътуват до работното си място по няколко часа на ден. Освен това магазините също се концентрират в определени места, които често са разположени далече от центровете на градовете: публичният транспорт е важен за достъпа до такива търговски центрове, както и за живеещите в селски райони, които изпитват затруднения да се придвижат до мястото за получаване на услуги като здравеопазване и образование.

Всеки от тези проблеми се нуждае от обширна дискусия. Миналите срещи показаха, че не можем да очакваме резултати и промени незабавно; важно е впрочем да бъде създаден диалог между хората с реален опит в бедността и планиращите програмите и политиките, с цел да се намалят неравенствата. Убедена съм, че тази Среща ще спомогне за това.

Нота на Словенското Президентство на ЕС до Съвета
(Люксембург, 9-10 юни, 2008)

Словенското Президенство, с подкрепата на Европейската комисия, белгийското правителство и Европейската анти-бедност мрежа (EAPN), организира Седмата Европейска Среща на хората, живеещи в бедност, в Брюксел на 16 и 17 май 2008.

124 делегати от 26 страни, взеха участие в тази среща, заедно с 90 гости, представляващи национални министерства, институции на ЕС, НПО, учени и професионални съюзи.

Срещата тази година се фокусира върху четири стълба в борбата срещу бедността: услуги от общ интерес, социални услуги, жилища и минимален доход. Делегатите на Седмата Среща подчертаха следните ключови послания и препоръки.

Услуги от общ интерес (УОИ), които са достъпни и може да се използват реално, имат същностна роля за достоен живот и за поддържане на фундаменталните права. Много от делегатите изразяват нарастващи затруднения пред достъпа до такива услуги. Това доведе до възникване на понятие за Енергийна бедност, която беше обсъдена като особен случай. Специална загриженост беше изразена по повод влиянието на растящите цени на енергията и други услуги за хората с ниски доходи. Делегатите обсъдиха неприемливостта на принудата да се избира между храна и отопление. Ключовите препоръки направени от делегатите обхващат:

- Реалният достъп до енергия и други базисни услуги трябва да бъде гарантиран като фундаментално право.
- Страните членки трябва да гарантират достъп до значими услуги чрез мерки като регулирани ценови режими, гарантиран достъп до минимален пакет от услуги, забрана на изключването на енергията, водата и т.н.
- Предложената Европейска харта на правата на потребителите на енергия трябва да включва социални стандарти и да бъде законово обвързана. Хартата трябва да бъде средство за защита на потребителите.
- Енергийната бедност трябва да бъде призната като ключов проблем, по който ЕС трябва да взема координирани и спешни мерки, особено по отношение на растящите цени на електрическата енергия. Тези мерки трябва да осигурят честно образуване на цените и ефективност на енергията и да бъдат обвързани с осигуряване на адекватен минимален доход.
- Разбираема и достъпна информация също трябва да се предоставя на потребителите, вместо да се разчита на електронни носители, които са дискриминиращи по отношение на хората с ниски доходи. Необходимо е освен това да им се осигури свободна и независима консултация, както и ефективни процедури за обжалване.
- Ефектът от либерализацията на пазарите, включително и влиянието на Директивата по услугите трябва спешно да се оцени от гледна точка на вилянието което оказва върху хората, живеещи в бедност и социално изключване.
- Хората, живеещи в бедност трябва да бъдат въвлечени в развитието, прилагането и оценката на политиките свързани с УОИ ако желаем да се прави истинска оценка по това доколко УОИ и текущото опериране на вътрешния пазар поддържат социалонто включване.

Социалните услуги са с голямо значение защото поддържат социалното включване на хората в бедност и затова трябва да бъдат достъпни, с добро качество и гарантирани за всички. Правата на вътрешния пазар не бива да доминират над фундаменталните човешки права и не бива да се преплитат със задълженията на страните членки да организират достъпни социални услуги, които наистина отговарят на потребностите на техните местни общности. Правото на социално подпомагане е признато в Хартата на фундаменталните права, но това право постоянно става все по-трудно за прилагане поради различни дискриминационни критерии, договори и санкции. Ключовите препоръки на участниците включват:

- Правото на достъп до социални услуги с добро качество трябва да бъде гарантирано.
- Социалните услуги трябва да бъдат по възможностите на хората, с добро качетво и постоянно да отговарят на реалните и променящи се нужди на хората, живеещи в бедност и социално изключване през време на целият им живот и при променящи се обстоятелства.
- Всеки има правото да бъде третиран по еднакъв начин, със запазване на достойнството и да има достъп до социални услуги без дискриминация.
- Информацията и необходимите съвети също трябва да са достъпни за всеки и това трябва да бъде задължително, и в такава форма, че да

има достъп и за хората с ниски доходи, което означава – чрез местни центрове за услуги.

▪ Достъпът до качествени здравни услуги, които хората могат да си позволят, а също и до жилищни услуги, трябва спешно да се подобри.

•Трябва да се създаде Европейска обсерватория по здравето и бедността.

• Новият подход за създаване на индивидуални договори между клиентите и доставчиците на социални услуги, поражда загриженост между хората, живеещи в бедност. Трябва да се предприемат действия с цел тези договори да не бъдат дискриминативни.

• ЕС би трябвало да създаде качествени стандарти, които гарантират, че страните членки предоставят нормален достъп до качествени социални услуги.

• Националните правителства трябва да гарантират, че социалните услуги работят ефективно според социалните стандарти, установени на ниво ЕС.

• Социалните услуги трябва да бъдат координирани, оценявани и прилагани на локално ниво.

• Ако човешките права се уважават и зачитат, то хората, живеещи в бедност, трябва да бъдат структурно въвлечени чрез механизми за участие на всички нива. Партисипативните (с участие) модели на формулиране на политики трябва активно да се промотират и поддържат чрез Европейските и национални механизми за финансиране.

Жилището и настаняването са фундаментално право, което следва да бъде признато от ЕС. Делегатите подчертаха, че жилището е нещо повече от четири стени и че хората се нуждаят от добра среда и добри услуги, за да живеят достоен живот. Бяха подчертани особените трудности проблем по отношение на жилищата за бездомните хора, хората с проблеми с наркотиците или с менталното здраве. Посочени бяха и примери за успешни проекти за осигуряване на достъп до жилище, осъществени от НПО и пряко включващи хората в нужда.

Делегатите бяха изключително загрижени и от проблемите на мигрантите по повод на жилищата. Подчертано беше, че хората с увреждания имат специални нужди по отношение на своите жилища. Впрочем, посочено бе също, че в много страни членки нарастващите цени на жилищата и нарастващият дял от заплатата, който се плаща за жилище, означават че жилището се превръща все повече в проблем за все по-голяма част от обществото. Макар да бе посочено, че решаването на жилищните проблеми е преди всичко в компетенциите на националните правителства, все пак бе посочено, че е необходимо и сътрудничество на ниво ЕС за справяне с проблемите. Основните препоръки на делегатите се отнасяха до следното:

• Въвличането на НПО и хората, които пряко са засегнати от проблема е важно, за да се атакуват реалните потребности на хората, имащи жилищни проблеми.

• Много е важна финансовата подкрепа за овластяване на хората, живеещи в бедност, така че те да говорят сами за себе си и да подпомагат НПО да отговорят на жилищния проблем.

• Стратегии и национални планова за справяне с проблемите на жилището и бездомничеството са крайно необходими.

• Жилището и бездомността трябва да са фокус на тематична година в Европейската стратегия за социално включване.

• Наличието на публични и социални жилища е важна част на една успешна стратегия за справянето с жилищните проблеми.

• Европейските Структурни фондове трябва да окажат по-добра подкрепа за достъпа до устойчиви жилищни условия.

• Страните членки трябва да поставят цели за процента от разполагаемия доход,, който хората трябва да плащат за тяхното жилище.

• Данъчните политики трябва да ограничават изоставянето на къщи и спекулациите на жилищните пазари.

• Недискриминацията при достъпа до жилище е важен аспект на законодателството на ЕС и би трябвало да се засили, а прилагането му да се подложи на стриктен мониторинг.

Схеми за минимален доход трябва да съществуват във всички страни членки на ЕС и да се разглеждат като право признаващо, че поддържането на достойнството изисква разходи, както и да се третират като важен инструмент за бъдещето на обществото. Ключовите препоръки от делегатите обхващат:

• Минималния доход трябва да се разглежда като динамично средство, което лесно може да се използва от хората в нужда за да променят своя живот.

- Минималния доход е инвестиция за подобряване на включването на хората и признание, че заетостта не е единствения път към включването.
- Участниците настояват, че е необходим прогрес по отношение на информираността за и достъпът до минимален доход. Административните процедури трябва да се направят по-прости, прозрачни и с повече уважение към достойнството на хората (например, като създават едно място за подаване на искане и избягване на принудата за хората да повтарят многократно своята история, в случаите, когато кандидатстват за помощ).
- Минималният доход не е свързан само с пари, но и с достъпа до медицински грижи, култура .... и други ресурси, необходими за достоен живот.
- Минималният доход би трябвало да е свързан с реалната издръжка на живота, като се вземе предвид нарастването на цените, в зависимост от стандартите в съответната страна и от това какво хората считат, че им е нужно в даден момент. Социалните НПО имат специална роля при развитието на партисипативен подход за определяне на "кошницата на благата", които са необходими за достоен живот.
- ЕС би трябвало да стимулира и направлява признаването на факта, че Минималния доход е инвестиция и ресурс, а не само някакъв разход и да избегне стигматизирането на схемите за минимален доход като "пасивни мерки".

Делегатите подчертаха потребността посочените четири стълба да бъдат видими в борбата срещу бедността и социалното изключване. По-нататък те отбелязаха и необходимостта да се ангажират медиите по въпроса какво наистина е бедността и да се създаде една реална картина, като се скъса с негативните образи на "мързеливите хора, които не искат да работят". Делегатите настояваха, че засилването на участието на хората, живеещи в бедност, е важно за преодоляване на негативните стереотипи и за признаване качествата и опита на бедните хора и капацитета им да допринесат за конструктувни предложения.

Делегатите настояваха също така да се развият инструменти за оценка, така че да може да се измерва напредъка, постигнат след всяка Среща. Те подчертаха и необходимостта да се направи оценка на текущата стратегия за включване на ЕС като подготовка за 2010 – Годината на ЕС срещу бедността и социалното изключване.

Предложения на Президентството:

Президентството поддържа виждането, че участието на хората, живеещи в бедност е важно и призовава за повече усилия по разширяване на това участие.

Президентството окуражава страните членки да разглеждат посланията и препоръките, изразени от делегатите на 7-та среща при разработването на техните Национални планове за действие 2008-2011 и Националните програми за реформи, както и при последващите действия за комуникация по активно включване.

Президентството окуражава Комисията да отчита ясно мненията, изразени от делегатите на 7-та Среща по повод на услугите, на принципите за активно включване, които трябва да се създадат, по последващите действия относно Лисабонската стратегия и ОМК по социална защита и социално включване, както и предложенията по повод на бъдещия Социален дневен ред.

Президентството окуражава всички участници и гости на Срещата да разпространят резултатите и опита от Срещата, колкото е възможно по-широко така че да се постигне възможно най-голямо въздействие и да се положат повече усилия, за да се покаже как резултатите от Срещите допринасят за обмяна на знание и опит, за развитие на действията по борба с бедността и социалното изключване на всички нива на текущото развитие на политиките за изкореняване на бедността и изключването.

Европейските срещи – процес, който напредва

Европейският съвет от Лисабон (2000) се съгласи да приложи една Европейска стратегия за да се окаже "решително въздействие върху изкореняването на бедността в Европа до 2010); Една от приетите стратегии – справянето с бедността и изключването – има ключово значение за напредъка на тези ангажименти и трябва да включва всички заинтересовани лица, **включително и тези, които живеят в бедност**.

Европейските срещи на бедните са свързани с този подход и са част от напредващ процес. Цикълът от подготовки и последващи действия протича във всяка страна членка.

Какво може да вземем от предишните срещи?

2001 Белгийското правителство се възползва от своя опит в областта на участието от 1994 насам и от своето Президентство на ЕС, за да лансира първата Европейска среща на хората в бедност, която бе посветена на четири проблема: жилище, здраве, обучение и доходи.

Основното заключение беше, че хората, живеещи в бедност, имат знанието и експертизата да анализират изключването и че се стремят да вземат участие в обществото и решенията, които засягат техния живот.

2003 През 2002 Белгийското правителство предложи 2-та Среща и инициативата бе подета от Гръцкото президентство. EAPN беше помолен да подготви срещата, но времето бе твърде кратко, за да се извърши задълбочена предварителна работа с делегациите. Темата на Срещата беше "добри практики на участие". Подготовката и работните срещи създадоха **модели на процеси на участие и бе отправено искане от делегатите: хората, живеещи в бедност желаят да имат възможността да говорят лице в лице с политиците по политиките, които ги засягат.**

Отговаряйки на това искане, Гръцкото президентство помоли Съвета, проведен през юни, Европейските срещи на бедните да се превърнат в постоянно текущ процес, подобно на Кръглите маси.

2004 Темата, избрана от Ирландското президентство, отразяваше исканията, които бяха формулирани на 2-та среща и се фокусира върху диалога между хората живеещи в бедност и политиците, под надслов "Участието е двупосочна улица". Обратно на традиционните роли, "**властите" сега се превръщат в "гости" на хората, живеещи в бедност** и пряко контактуват с делегатите по време на работните срещи. Срещата приключи с един отворен форум между хората в бедност и панелно заседание на политиците. Беше подготвен и DVD като средство за широко използване в националните мрежи на EAPN с цел да се изгради информираност сред националните и регионални политици.

2005 Люксембургското президентство реши да проучи **образите и перцепциите на бедността**. Фокусът беше поставен върху медийните прояви на хората живеещи в бедност. Тези креативни стъпки бяха събрани заедно и представени на изложба, организирана по време на Кръглата маса в Глазгоу. Беше публикуван каталог от представените работи. Люксембургското президентство показа силата на своята ангажираност като отправи мощно послание до Юнския Съвет на министрите, **призовавайки всички страни на ЕС да организират същия вид срещи.**

Много национални мрежи на EAPN постепенно започнаха да организират подобни срещи на национално и/или регионално ниво.

2006 Подготовките по време на Австрийското президентство обхванаха всички аспекти на бедността и социалното изключване под наименованието "Как се справяме със всекидневния живот?". Работата, извършена от делегатите, разкри активността и енергията на хората, живеещи в бедност. Всяка от националните делегации подготви специален постер е го представи на пленарното заседание, което беше незабравимо постижение на 5-тата Среща. Постерите бяха събрани на изложба, представена на Финландската Кръгла маса в зданието на Комисията през април 2007 и на първата Национална среща на хората в бедност в Англия през юли 2007. Оценката на 5-тата Среща разкри необходимостта да се вземат предвид и резултатите от предходните срещи.

2007 6-та Среща протече под Германското президентство и реши да акцентира върху посоченият приоритет като избере надслов “Засилвайки напредъка, проектиране на следващите стъпки”. Присъстваха 130 делегати от 27 страни и 97 представители на Европейски и национални власти, които се срещнаха на 4 и 5 май в Брюксел. Делегатите и гостите дадоха визуални представи за темата на Срещата чрез символични предмети. Без да се подценява постигнатия напредък на социалния фронт, делегатите подчертаха, че целта за изкореняване на бедността до 2010 не е реалистична и има ясни признаци, че бедността се разширява. Шестата среща ясно показа, че процесът на участие се разширява и позволява да се развие ефективно **овластяване**. Посочено бе също, че е необходима повече съвместна работа между асоциациите и публичните власти, както и развитие на диалога на национално ниво.

Откриваща сесия

Г-жа **Мариета КОТМАН**, *Министър на труда, семейството и социалните въпроси на Словения*.

Първо, бих искала да благодаря на съ-организаторите, особено на Европейската анти-бедност мрежа (EAPN), нейният директор г-н Финтан Фарел и неговият екип, без които тази Среща не би могла да се състои. Искам да изразя също благодарността си към ЕК за нейната ангажираност и за финансовата подкрепа, а също и към Белгийското правителство, което предостави гостоприемството си, позволявайки ни по този начин да обсъждаме бедността, която е проблем с особено значение за всички нас.

Трябва да призная, че щях да бъде много по-щастлива ако не трябваше да дискутираме бедността в Европа, където през последните десетилетия бяха развити мощни системи за социална сигурност. За съжаление ние сме свидетели, че през 21 ви век бедността не само все още е с нас, но и нараства.

Няма да ви натоварвам със статистика, която не е много релевантна за вас и вашите семейства. Според мен една от най-големите задачи е да се създадат условия, които ще позволят на всеки да води достоен живот с добро качество. Трябва да имаме предвид общите европейски ценности, като солидарност, кохезия, равни възможности, борба с всяка форма на дискриминация, здравословни и сигурни условия на труд, включване на гражданското общество и устойчиво развиите.

Основната ценност е труда. Не просто трудът, който носи доходи, а труд, който допринася за човешко достойнство и създава сигурност. Поради това, интегрирането в трудовия пазар на всички хора, способни да се трудят, е ключова цел на ниво ЕС. Заедно с това, трябва да осигурим адекватна социална защита за тези, които не могат да работят.

Бедността и социалното изключване са комплексни и многостранни проблеми, които засягат както инидивида, така и обществото. Трябва да се справяме с тях едновременно. Опитът от предишните срещи показва, че сътрудничеството между представителите на националинте правителства, ЕК, НПО, социалните партньори и други важни участници в борбата срещу бедността и изключването имат ключово значение за обмяната на опит с хората живеещи в бедност. Такова сътрудничество е важно за подобряване на политиките и практиките които засягат всекидневния живот.

Неотдавнашните дискусии по обновения Социален дневен ред потвърждават, че социалните цели трябва да бъдат инкорпорирани. Необходимо е да гарантираме че тези цели получават подкрепата на хората.

Ние всички искаме да осигурим възможности за най-добро персонално развитие по време на целия живот; всички се нуждаем от достъп до образование, качествени здравни грижи, социални услуги и други услуги от общ интерес. Най-много се нуждаем от солидарност: ние се нуждаем от нея, когато не сме в състояние сами да поемем грижата за себе си и обществото като цяло постоянно се нуждае от солидарността за да съществува и да се развива.

Ние знаем, че социалните цели трябва да пронизват всички Европейски политики. Ние се нуждаем от ясни възможности да максимизираме развитието на инидвидуалните потенциали на всички етапи от живота на човека; трябва да създадем достъп до образование, качествени грижи, социална защита, услуги от общ интерес. За тази цел е необходимо да се инвестира в подходяща инфраструктура. Накрая, **солидарността** е особено важна, индивидуално за тези, които не могат сами да се погрижат за себе си и постоянно за обществото като цяло за да съществува и да се развива.

6-тата Среща организирана от Германското президентство също прие, че този вид събития дава възможност за ангажиране с прилагането на различни процеси и политики на европейско ниво.

Не политиците или учените са във фокуса при тези събития, а хората, които най-добре познават своите проблеми. Всяка дума и всяко мнение са важни за да се осигури най-добрата възможност за социално включване. Ето защо всеки човек трябва да изрази мнението си и да допринесе за една Европа свободна от социално изключване.

Тази година Срещата е под надслов **"Четири стълба на борбата срещу бедността"**. Тези стълбове са: **социалните услуги; услугите от общ интерес; жилището и минималния доход**.

Защо бяха избрани точно тези стълбове? Защото през последната Среща те бяха посочени като особено парливи проблеми, нуждаещи се от общо обсъждане. По-нататък те може да бъдат

включени в текущото обсъждане по въпросите на вътрешния пазар и либерализацията на услугите, както и по създаването на стандарти за минимален доход за ЕС.

Усилията на ниво ЕС трябва да са насочени към запазване ролята на услугите от общ интерес и тяхното значение за хората. Ние също искаме да обсъдим качеството и достъпа до социални услуги, което несъмнено би подобрило качеството на живот на европейските граждани. Това е една от най-важните цели, подкрепяни от Словенското президентство, което поставя специален акцент върху социалните услуги. Ние подкрепяме предложението на ЕК за създаване на хармонична Европейска рамка от социални услуги. Ние също подкрепяме постигането на споразумение относно общите принципи на качеството на социалните услуги от общ интерес на ниво ЕС. Ние сме заинтересовани да чуем вашите мнения по въпросите, свързани с жилищната политика и минималиня доход.

Ние се нуждаем от помощта ви за да намерим подходящи решения. Вярвам, че през следващите 2 дни вие ще бъдете активни и успешни, способни да слушате и да бъдете чути и разбрани. Не се съмнявам че заедно ще търсим и намерим решение за вашите всекидневни проблеми.

Надявам се че дискусиите ще бъдат плодотворни.

Г-н **Жером ВИНЬОН**, *Директор, Директорат по социална защита и интеграция, Европейска Комисия*

Проблемите на тази нова Среща на хората, живеещи в бедност и изключване

Аз имах привилегията да участвам в предишната среща от страна на ЕК и бих искал да се съсредоточа по това, какво бе допринесено за Европейските институции, Европейския парламент, Съвета на министрите и Комисията, като подчертая колко продуктивен бе този диалог, воден ежегодно от 2001 насам.

Би трябвало да отдам дължимото на Белгия, представена днес от нейният държавен секретар по бедността Жан-Марк Делизе, защото напълно съзнавам, че Белгия бе движещата сила за тази оригинална инициатива на реално събиране, родена през 2001 в началото на Европейската стратегия за борба с бедността и изключването.

Знам, че не може всичко да бъде напълно перфектно. Не е лесно да се съберат хора от всички крайща на Европа. Не е лесно да се подготвят перфектно нещата предварително. Но похвалното упорство на мрежата на EAPN и нейните организатори направиха това възможно, все по-значимо и по-полезно. И сме им още повече задължени през тази година, тъй като през 2007 аз почувствах фрустрация при протичането на събитието.

Какво допринесоха Срещите за работата на Комисията?

Те имаха реално въздействие. Първо, именно вие сте домакин на институциите и това е важен символичен израз на приноса, който трябва да направят хората, живеещи в бедност.

Между 2001 и 2003 Комисията разбра, че участието е ключ към Европейска стратегия. През 2005 символичното значение на образа и възприемането на хората в бедност бе подчертано. Оттогава програмата "Прогрес" включи като основен фокус комуникацията и образа.

През 2006 намаляването на неравенствата, когато обществото придобива все повече пирамидална структура беше ключово послание от Европейската среща. След този извод Лисабонската стратегия прие социалното включване като цел сама по себе си. Социалната кохезия се превърна в цел на ЕС.

Следващата 2008 ще бъде посветена на услугите и ще се работи съвместно и ефективно. Социалната кохезия не се отнася само и единствено за заетостта. Всички европейски политики следва да влияят съвместно за една по-сплотена Европа. Вярвам, че посланията от тези срещи ще имат влияние върху предстоящите промени в тази важна област на услугите, включително и по въпроса за адекватен доход.

Г-н **Жан-Марк ДЕЛИЗЕ**, *Държавен секретар за борбата с бедността, Белгия.*

Аз би трябвало да ви благодаря за честта да взема участие в тази Европейска среща. Правя това със смесени чувства на уважение и покорност. Покорност, защото бидейки натоварен с борбата срещу бедността в Белгия, както и навсякъде в Европа, аз се чувствам твърде слаб, изправен пред огромното предизвикателство. То е в обръщането към фундаментален въпрос: как ние редуцираме неравенствата, които съществуват в

Белгия, в Европа и в света? Как ние лекуваме разделението в нашето общество? Как гарантираме сигурно съществуване и достойнство за всички?

Уважение, защото предполагам колко големи усилия ви струва всичко това. Предполагам, че не е лесно за вас да дойдете тук и да свидетелствате, да обяснявате реалността на вашите животи и да кажете какво искате. Уважение, защото намерихте силата да направите това.

През 2001, Белгийското президентство на ЕС инициира и организира Първата Европейска среща за дискутиране на бедността, възприемайки подход на диалог и партньорство. Инициативата бе подета от други страни. Аз бих искал да благодаря на отговорните за политиките за това че вървят напред по пътя и особено на моя колега от Словения, госпожа Котман, за организирането на тази 7-ма среща.

Белгия сега има своя държавен секретар за борба с бедността. Белгийското правителство възнамерява да придаде особено значение на тази дейност. Приемането на това предизвикателство изисква действия от всички. Държавният секретариат ще придаде политическа видимост на борбата срещу бедността. Моята роля е да координирам и придвижвам нещата. Вашата работа разширява мисленето по въпроса. Онова, което най-много искам да направя е да ви слушам, да разбера какво желаете, вашия опит и вашите искания. Ние не можем да постигнем решение без изслушване, обмяна и диалог. Политиката не се прави за хората, а съвместно с тях. и чрез мобилизиране на ресурсите на всеки и на всяко ниво – от съседството и населеното място до Европейските власти.

В Лисабон през 2000 година, главите на държавите и правителствата сами определиха много амбициозни цели, но ние трябва да се справим с тях. Ние заедно трябва да предложим конкретни мерки на нашите страни и да реформулираме Европейските цели за едно кохезивно общество.

Г-жа **Саломе МБУГУА,** *делегат на 6-тата Европейска среща на хората, живеещи в бедност - 2007*

Искам да използвам възможността да благодаря на организаторите на тази важна Среща и също се надявам че такива събирания ще продължат.

Чувствам и като привилегия и чест възможността да споделя с вас последният си опит.

Когато през 2007 ме номинираха да участвам в 6-тата среща, аз не знаех какво да очаквам. Опитът на имигрантите с бедността бе избран в Ирландия като основна тема и затова представителите за Срещата бяха избрани сред представители на различните общности на мигранти.

Избрани бяха шест области, които особено влияят върху жизнените условия на имигрантите и всеки участник бе упълномощен да говори по една от тези теми, а именно:

1. 19,90 евро за възрастни, търсещи убежище.
2. Ограничена мобилност
3. Събиране на семействата
4. Расизъм и дискриминация
5. Недокументирани работници
6. Липса на признаване на квалификация

Четиримата делегати работеха с техните респективни групи за да очертаят образите на презентацията. Помощта на EAPN Ирландия беше от съществено значение и бе получена с благодарност: професионалната подкрепа и прозрения бяха важни за нас.

Делегатите напуснаха Ирландия ден преди Срещата. Делегатите от всички страни бяха помолени да представят тримерни предмети, които представиха на Откриващата сесия. Когато дойде нашият ред, аз почувствах, че присъствието на четирима делегати от една етническа общност е предизивкателство. Ние решихме да изпратим делегати, които имат непосредствен опит по дискутираните проблеми. Това беше изключителен опит. Почувствахме, че засягаме централни въпроси и че другите могат да научат от нас, както и ние от тях, защото е важно разнообразието на хората в Европа, техният опит с бедността, дискриминацията и изключването.

Нашата презентация отправи предизвикателство към общото мнение за икономическия успех на Ирландия. Ние подчертахме ролята на имигрантите за постигането на икономически растеж, както и факта, че точно те остават невидими и живеещи в бедност. За нас бе важно да получим възможност за изразяване и да бъдем чути като равни.

Работните срещи ни дадоха възможност да работим в мрежа, да споделяме опит и рамки за стратегии, чрез които да се придвижим напред. Начина, по който се водиха, беше чудесен и ние имахме възможности да допринесем и да чуем други участници. Влиянието на работата в мрежа не може да се надцени и то създава много благоприятна среда. През двата дни аз успях да се срещна с много делегати, с които впоследствие запазих контактите си. Представянията и приноса на други страни бяха много информативни и с високо ниво на креативност.

Срещата беше добре направлявана и председателстващите бяха постоянно ангажирани с осигуряването на добри условия за представянето на делегатите. В един случай Ирландските делегати посочиха някои пропуски в тяхната работа и те бяха отстранени. Тези неща бяха важни за нас като група от мигранти и показаха, че ни третират сериозно.

Опитът, който получихме беше позитивен. Единственият негативен аспект беше при получаването на визи: един от нас имаше сериозни проблеми, което ни напомни отново защо сме дошли.

Работни групи*

Седем работни групи бяха посветени на тези въпроси и в тях участваха:

- Делегати от 25 страни членки и Норвегия, 90% от които бяха хора, живеещи в бедност.
- "Гости", представляващи различни Европейски и национални институции, отговорни за действията срещу бедността и социалното изключване, европейски организации и учени.
- "Ресурсни личности" от Комисията, Европейски институции, Европейски НПО, местни управления, доставчици на социални услуги.

Тази конфигурация беше иновативна и целеше да се осигурят реални обмени.

За всяка работна среща бе извършена предварителна подготвителна работа във всяка от страните членки, и определени извадки и резултати бяха представени от всяка делегация, така че да се стимулират и улеснят дискусиите. В края на всяка работна среща бяха подготвяни резюмета за извършената работа и направените по време на срещата предложения и препоръки. Резултатите бяха докладвани на пленарната сесия за коментари и дебатиране.

*Терминологията е запазена в оригиналния си вид.

Минимален доход

Извадки от подготвителната работа по места

Испания, Португалия, Норвегия, Малта, Словения, Кипър, Финландия, Англия.

Какво работи добре ?

- Доброто в минималния доход е че съществува, но той не решава бедността.
- Схемата за минимален доход се разглежда като средство за нещо, а не просто като плащане в брой и затова има фундаментално значение за постигане на доверие към мярката и превръщането му в право, което може да подкрепи процеса на елиминирането на бедността за индивидите и семействата.
- Схемата за минимален доход е паспорт за получаване на други права (грижи, жилища и др.) и подпомагане според нуждата – транспорт, свободно време, култура и др.
- Схемите за минимален доход са основа за ново изграждане на живота на хората.

Какво не работи ?

- Достъпът до минимален доход често се разглежда като привилегия, вместо като право.
- Минималният доход позволява да се оцелее, не да се живее.
- Процедурите са дълги, сложни и с много изисквания. Твърде много служители участват в тях. Необходим е единичен контакт.
- Обществеността се съмнява във възможностите на минималния доход за справяне с бедността. Важно е да се убеди обществото, че минималният доход е основно средство за борба с бедността и изключването и за инвестиране в обучение, от което имат полза всички заинтересовани страни.
- Много социални работници не разбират значението на схемите за минимален доход и имат негативно отношение към кандидатите.
- Размерът на минималния доход често е под линията на бедност. Младите хора на възраст между 18–25 често нямат право на мин. доход.
- Няма ясна информация за схемите и за изискванията за получаването на дохода.
- Отношението на обществото е дискриминативно и стигматизира лицата поискали минимален доход и така води до изолация и загуба на самооценка и самочувствие.
- Несигурността не позволява да бъдеш истински родител.
- Обезщетенията за минимален доход варират твърде много – те са нещо като лотария.

Коментари от работните срещи

- *Минималният доход ми помогна да изградя отново живота си, да имам време за себе си, да получа медицински грижи.*
- *Минималният доход позволява да получите медицински грижи и култура, но трябва да отидете и да ги получите.*
- *90% от бездомниците по улиците не знаят своите права.*
- *Да се живее в бедност означава да се живее в срам.*
- *Отношението към бедните се влоши. Кандидатите за социално подпомагане се наричат по обиден начин. Но нито едно проучване не показва, че те просто кръшкат от работа.*
- *Колкото и кратък да е периода на изключването, вие сте изключени от всичко.*
- *Бездомните хора не са "добри за нищо".*
- *Ако е имало масови злоупотреби, ние бихме искали да знаем за това.*
- *Младите хора между 18–25 нямат право на нищо.*
- *Чужденците, дори и с виза, имат големи трудности, ако поискат минимален доход.*
- *Получаването на минимален доход е бягане с препятствия.*
- *Бедността сред работещите расте. Това е невидима бедност.*
- *Трудът винаги се цени повече от живота; това не е правилно.*
- *Ние не искаме да разказваме собствената си история хиляди пъти.*

Резюме

Доброто в схемите за минимален доход е, че съществуват, казват делегатите – макар и не навсякъде в Европа. Но нивото на плащанията често е под реалната издръжка на живота. Минималният доход често е под линията на бедност, а би трябвало поне да бъде равен на тази линия. Тези, които не могат да живеят от собствен труд, би трябвало също да живеят достойно.

Изискванията, даващи право за получаване на минимален доход са твърде различни в отделните страни членки на ЕС. Понякога достъпът до минимален доход е затруднен от продължителни процедури, бумащина, отлагания и откази. Не всички знаят за правата си да получат минимален доход, ако са в нужда.

Схемите за минимален доход би трябвало да са динамични средства за промоция на включването. Трудът не е само модел за включване – той се постига чрез обучение, достъп до култура, здраве и ценност на некомерсиалния труд.

Хората на минимален доход се чувстват стигматизирани. Те биват обвинявани, че са кръшкачи и дори измамници.

Предложения

– Всички страни членки на ЕС трябва да приложат схеми за минимален доход.
– Бедността трябва да се направи видима чрез ОМК, без дискриминиране. По-конкретно, необходимо е следното:
  • Да се увеличат форумите за консултации и конструктивен диалог с хората живеещи в бедност, за да се идентифицират, наблюдават и оценяват публичните политики.
  • Да се подкрепи интегрирания подход на ЕК и да се приемат общи принципи за активното включване, които ще бъдат обсъдени през октомври 2008.
  • Да се развият одити, Евробарометри.
  • Да се използва концепцията за относителната бедност, а не за абсолютната, но да се използват по-прагматични термини и показатели.
  • Да се работи по връзката между минимален доход и линията на бедност.
  • Да се лансира Европейска кампания през 2010 относно потребността от схеми за минимален доход във всички страни.
– Административните процедури трябва да се опростят за да се подобри достъпът до информация и да се създаде обслужване на едно гише.
– Минималният доход трябва да се свърже със система за индексация според динамиката на цените.
– Медиите трябва да се включат в борбата с бедността и изключването.

Препоръки

• Минималния доход следва да се разглежда като динамично средство, което лесно може да се използва от хората в нужда за да променят своя живот.
• Минималният доход е инвестиция за подобряване на включването на хората, основано на признаването, че заетостта не е единствен път за включване.
• Участниците настояват, че е необходим прогрес по отношение на информацията за и достъпът до минимален доход. Административният процес би трябвало да бъде опростен, по-прозрачен и с повече достойнство за кандидатите, като например се създаде само едно място за подаване на документите и да не се налага на кандидатите да повтарят многократно своята история.
• Минималният доход не е само за пари, но осигурява достъп до медицински грижи, култура, и други ресурси, необходими за достоен живот.
• Минималният доход трябва да е свързан с реалният размер на издръжката на живота, като се вземе предвид динамиката на цените и стандартите във всяка страна и това от което хората наистина имат нужда. Социалните НПО имат важна задача по въвеждане на партисипативен подход за определяне на "кошница от блага", необходими за достоен живот.
• ЕС трябва да бъде водеща сила за признаването на минималния доход за инвестиция и ресурс, вместо само като разход, и трябва да избегне стигматизирането на схемите за минимален доход като "пасивни мерки".

Salome MBUGUA
Ireland
Marian HOSEK
Marja HERMANS

eu2008.si

ЖИЛИЩА

Извадки от подготвителната работа по места

Испания, Полша, Норвегия, Малта, Италия, Дания, Словения, Кипър, Чешката република, Литва, Ирландия, Англия, Белгия.

Какво работи

- Някои региони са въвели допълнителни схеми.
- Властите разбират, че има проблеми с жилищата. Те очевидно са заинтересовани да въведат адекватни политики, но все още е рано да се оценяват политиките.
- Някои общини и региони развиват нови локални или регионални политики за социално включване на депривилегировани групи.
- Хората, живеещи в бедност, получават помощи за жилище след проверка на нуждата.
- Има държавно финансиран фонд за жилища, който предоставя ниско лихвени заеми, които могат да се използват също и за ремонти.
- Наемите се контролират от правителството до 2010.
- Социалните жилища са приоритет за хората с ниски доходи и големи семейства.
- Заемите за закупуването на жилища са достъпни.
- Доброволни организации предоставят помощ за жилища.
- Публичните власти имат законоустановена власт във връзка с принудителното изкупуване на празни жилища.
- Има помощи за жилища и схеми за подпомагане, в частност плащания на гаранциите за наемите от центровете за социално подпомагане.

Какво не работи

- Малко са жилищата за едно лице. Най-евтините жилища не се съобщават в пресата.
- Списъците на чакащите са твърде дълги. Дори и най-евтините жилища са достъпни само за семейства със средни доходи.
- Жилищният пазар в страните членки все още е в преход с много разнообразни ситуации и недекларирани пренаемания, което не улеснява живота на хората в бедност. Те са най-силно засегнати от това бавно развитие... доколкото има страни, в които жилищния пазар е прозрачен и облагодетелства бедните.
- Ползвателите на хостелите трябва да плащат сума, която е почти равна на минималния доход.
- Социалните жилища често са твърде малки и зле построени.
- В много градове има много свободни жилища. Какво може да се направи за да бъдат заети?
- Социалните жилища се предоставят по точкова система. Кандидатства се чрез вписване в списък на чакащите, ако се наберат 19 или повече точки.
- Няма смисъл да се включват само тези, които са загубили вече връзка с работата и обществото. Тези хора имат малки възможности да се включат в различни начини на живот.
- 1200 присъди са били издадени тази година с използване на съмнителни юридически практики.
- Силни жилищни политики се прилагат само в райони, които просперират икономически. Няма национални жилищни политики.
- Почти не се строят социални жилища.
- Жилището е твърде скъпо в сравнение с доходите.
- Местните управления продават техните социални жилища, което не е в полза на хората.
- Расте черният пазар в сферата на социалните жилища.
- Хората от общности като Травелерите и Ромите имат сериозни проблеми при получаване на социални жилища.
- Малко от жилищата са пригодени за инвалиди и често са твърде далеч от съответните служби.
- Мигрантите имат малък или никакъв достъп до социални жилища.
- Много семейства, които живеят под наем, кандидатстват за социални жилища.
- Правилата са зле формулирани и жилищните корпорации се възползват от това, за да увеличат печалбите си.
- Законът за жилищата изсква две годишен период преди да се предостави право на настаняване. Критериите за окончателно настаняване не са ясни и независими.

- Спрямо вакантните собствености не се прилага задължително изкупуване, както предвижда законът.

Коментари от работните срещи

- *Жилището не е достъпно за някои групи, включително и хора с увреждания.*
- *Липсват достатъчно жилища и високите наеми тласкат хората към бездомничество.*
- *Разходите за жилище не бива да надвишават 30% от дохода.*
- *Хората живеещи в бедност често не могат да платят гаранцията за наема.*
- *Правителството не защитава правата на Ромите, Травелерите и мигрантит, които остават да чакат в списъците за жилището. На практика правото на жилище не съществува.*
- *Семействата с ниски доходи не могат да си позволят да плащат наемите. Правото на жилище си остава празна идея.*
- *Жилището не е именно право, а стока, продукт.*
- *Жилищният проблем има пряко влияние върху бездомността, но това не се показва в правителствените доклади.*
- *Как бездомниците по улиците могат да получат помощ от социалните услуги?*
- *Субстандартните жилища струват по-малко, но и стандартите са ужасяващи.*
- *Има изискване да се живее в страната поне две години, за да се получи социално жилище. Изискването има тежко влияние върху общностите на мигрантите и особено – Ромите, които могат да бъдат изселени от града (Рим) за това, че нямат достатъчно пари и принудителните изселвания вървят едно след друго. Вода и електричество се прекъсват, ние живеем в лагери и цените са платени, но ние живеем като животни. Хората от Рим бяха изселени от домовете им; те нямат права. Ние искаме да се интегрираме в обществата, но това не ни се разрешава.*
- *Много доброволни организации и групи имат опит, но малко възможности да го споделят. Трябва да се опитаме да накараме политиците да признаят значението на тези организации и да ги подкрепят.*
- *За да се отървете от бездомничеството и да получите жилище първо трябва да се откажете от дрогата и алкохола, за което също се нуждаете от подкрепа от социалните служби и от поемането на отговорност за самия себе си. Но дори и след като човек се справи с наркотиците и алкохола и дори със жилище, вие все още имате проблем с намирането на работа, а този проблем може да отведе обратно до дрогата.*
- *Опасно е да се твърди, че бездомността е свързана само с дрогата и алкохола, защото така се редуцира профила на проблема и може да възникне стереотип.*
- *Бездомността е проблем дори в богатите страни. Това е дългосрочен проблем на ниво ЕС, за който са необходими минималните стандарти. Докато такива стандарти не се въведат, няма да има позитивно въздействие върху проблема.*
- *Жилищният проблем дълго беше въпрос на държавна политика, но сега е въпрос на частната инициатива. Само 3% от жилищата са социални.*
- *Впечатлението е, че държавата не поема своите отговорности.*
- *Европейските структурни фондове са твърде ограничени и могат само да помогнат при смекчаване на нежеланите ефекти, но не и да бъдат елиминирани тези ефекти чрез строителство на нови социални жилища.*

Резюме

Делегатите считат, че ситуациите в страните се различават твърде, но има и много сходства. Жилището е голям проблем за всеки, но особено за хората с увреждания, етническите малцинства, мигрантите, включително и търсещи убежище, непълни семейства, травелери, роми и хора с минимален доход. Може да се намерят позитивни политики, но те не винаги се прилагат и фондовете не се използват ефективно.

Достъпността на наеманите жилища е друг голям проблем, тъй като все по-малко семейства могат да си позволят наемане на жилища и така се увеличава бездомността. Някои правителства са информирани за проблема, но по скоро се стремят да го прикриват, отколкото да търсят решения.

Балансът на отношенията между собственик и наемател също е голям проблем.

Нивото на практическото прилагане на правото на жилище е различно по отделни страни, като се започне от усилия да се създадат добри практики до истински суб-стандарти за жилище, чийто обитатели имат малка надежда да получат нещо по-добро или да получат присъда за неплащане на наема, дори и когато е малък.

Има и случаи когато базисни права не съществуват и човешките права се нарушават, както е случаят с ромите в Италия. Ромите често живеят в мизерни условия без базисни услуги (вода, електричество). Групата е подложена на дискриминация в областта на социалните жилища и често биват принудително изселвани.

В някои от новите страни преходът от "стария политически режим" към новия, работи срещу социалните жилища, които все повече попадат в ръцете на частния сектор, т.е. под императива на стремежа към печалба.

Причините за бездомността са комплексни и многостранни: жилищни политики, липса на работа, жизнени обстоятелства, произтичащи от изключването, като например употреба на наркотици.

Жилището е фундаментално право което трябва да бъде гарантирано. За да се гарантира правото обаче, социалният жилищен фонд трябва да се увеличи. Наемите следва да се контролират от правителствата. Наемателите не трябва да изразходват повече от 30% от своя доход за наеми. Правителствата трябва да създадат фонд за гарантиране на плащането на наемите за хора, живеещи в бедност.

Доброволните организации предоставящи подкрепа за жилища трябва да получат повече ресурси. Тяхната работа помага най-уязвимите да се интегрират в обществата. Тези организации често работят в партньорство с отделни собственици или местни власти.

Предложения

- Европейският съюз трябва да признае правото на жилище като фундаментално право.
- Трябва да се гарантират достатъчно жилища, за да се посрещнат социалните нужди.
- Разходите за жилище не бива да надвишават 30% от дохода.
- Цената и качеството на жилището трябва да бъдат тясно свързани.
- ЕС трябва да постави на равна основа правата на собствениците и наемателите на жилища, което означава, че са нужни ясни договори, които дефинират правата, разходите и т.н. и чието спазване трябва да бъде подкрепено с мониторинг и санкции.
- Правителствата трябва да помагат на хората при изплащането на гаранциите за наемите, които трябва постепенно да се изплащат обратно.
- Данъците трябва да се определят върху реалните наеми.
- Ефективна подкрепа и услуги трябва да се предоставят на бездомните. Услугите трябва да се адаптират към потребностите на различните групи; те трябва да бъдат прозрачни и лесно разбираеми за ползвателите.
- Политиките трябва да се прилагат, финансират и оценяват. Трябва да бъдат въведени санкции в случаите, когато се установят нарушения.
- Засегнатите от жилищните политики трябва да бъдат въвлечени в решенията на местно ниво.
- ЕС трябва да развие стандарти и да фокусира вниманието си върху тях и да ги направи широко известни.
- Държавите трябва да гарантират определен дял социални жилища в общия обем на жилищния фонд.
- ЕС трябва да приеме Директива за дискриминация при достъпа до услуги и да включи жилищата в нея.
- Местни доброволни организации трябва да получат адекватно финансиране.

Препоръки

- Въвличането на НПО и хората, които пряко са засегнати от жилищния проблем, е важно условие за посрещане на реалните потребности на бездомните и хората с жилищни проблеми.
- Финансовата подкрепа за овластяване на бездомните хора така че да могат сами да говорят за себе си и за подпомагане на НПО при опитите им да отговорят на жилищните проблеми е от съществено значение.
- Стратегиите и Националните планове за действие, целящи да се справят с жилищните

проблеми и бездомничеството трябва да се развият по-добре.

- Жилищата и бездомността трябва да станат фокус на тематична година в европейската стратегия за включване.
- Наличието на публични и социални жилища е от съществено значение за успеха на една стратегия за справяне с жилищните проблеми.
- Европейските структурни фондове трябва да се насочат по-точно към поддръжка на достъпа до устойчиво жилище.
- Страните членки трябва да определят цели по отношение на процента от разполагаемия доход, който хората трябва да плащат за своето жилище.
- Данъчните политики трябва да са насочени срещу изоставянето на жилища и спекулациите на жилищния пазар.
- Недискриминацията при достъпа до жилища е важна и законодателството на ЕС в това отношение би трябвало да се засили и прилагането му стриктно да се наблюдава.

Извадки от подготвителната работа по места

Испания, Португалия, Полша, Норвегия, Италия, Дания, Словения, Кипър, Франция, Англия.

Какво работи

- Депривилегированите групи разглеждат инвестициите в **професионалното образование** като ключ към получаването на добра работа и за комбиниране на адекватно заплащане с човешкото достойнство.
- Някои активни политики по заетостта, особено програмите на официалните агенции по заетостта успешно подпомагат хората да се интегрират в труда и обществото и да съхраняват своето самочувствие.
- Някои хора, които са се срещали със социални работници в продължение на години, споделят че има **промяна в отношенията**. *"Когато се срещаме извън рамките на служебните им отношения и говорим с тях за бедността и човешкото достойнство, връзката се променя. Нас вече не ни разглеждат като социален проблем, а като човешки същества които обсъждат проблемите".* Някои социални работници потвърждават това.
- Някои считат, че нарастването на НПО инициативите и **проектите са увеличили и пътищата за излизане от бедността**. Тези, които са поели по тези пътища не винаги разбират, защо другите не ги използват по същия начин. Хората ценят повече подкрепата от НПО, отколкото от официалните агенции.
- Законовата реформа (328/2000) на социалните услуги създава условия за прилагане на **принципа на участието** в дизайна, управлението и оценката на социалните услуги.
- Социалните услуги вече са свързани или се свързват с Харти за **правата на клиента**.
- Много социални работници са дълбоко отдадени на своята работа.
- Семействата с един родител получават допълнителна помощ. Тези с ниски доходи и тези с деца получават безплатни грижи за деца, ясли и извънучилищни услуги.
- Всички дейности за социална подкрепа, изпълнявани от предани на работата служители се извършват добре. Някои работници от сектора могат да кажат, че не знаят какво решение да вземат и да се обърнат към партньорски мрежи от НПО.
- Много местни инициативи работят добре, но не са добре финансирани.

Какво не работи

- Има огромен **дефицит** от социални услуги, както като обем нужен за покриване на потребностите на страната, така и от гледна точка на качеството им.
- **Достъпът** до качествени здравни грижи и чакането за публични болници са проблеми, които особено засягат възрастните бедни хора и тези които се нуждаят от постоянни грижи.
- **Достъпът до** качествено **професионално обучение**, позволяващо да се намери достойно заплатен труд, не е осигурен: това е един от големите проблеми за младите хора, безработните и лицата над 40 г. Все още е много трудно да се намери достоен труд и положението се влошава от големите компании, които изнасят производствата си в чужбина, предизвиквайки колапс на традиционни сектори в икономиката.
- Голямото мнозинство от клиентите са недоволни от **качеството на контактите** със социалните работници, които показват слабо разбиране на ситуацията и недостатъчна гъвкавост: "Те се придържат строго към книжното правило". Хората са по-малко важни от буквата на закона.
- Проблеми има с финансирането: *"Ние знаем, че има средства за анти-бедност проекти. Но не виждаме как се оценяват тези проекти. Очевидно* **няма приемственост**. *Някои проекти се прекратяват, други започват по съвсем различни проблеми. Понякога парите идват твърде късно и трябва да се изразходват много бързо. Кой мисли за всичко това? Кой наблюдава развитието с течение на времето, за да осигури връзка и приемственост? .Понякога изглежда, че проектите се изпълняват, само за да могат изпълнителите да получат финансиране за своите дейности. Проектите не допринасят за нищо и само се източват пари*".
- Законите и регулациите не се прилагат навсякъде по един и същ начин.
- Добрите практики винаги се основават на проекти, така че свършват точно когато свършват и самите проекти.

- Финансирането на проекти зависи от доброто желание на политиците, вземащи решения и от наличните пари.
- **Фрагментацията на социалните услуги** затруднява всяко холистично действие.
- Твърде голямата книжна работа изисква много време за различни срещи. На социалните работници не им остава време за разговор с клиентите на социалните служби.
- **Клиентите нямат лесен достъп до техните документи.** Социалните работници не искат да бъдат учени.
- Административните служби не носят отговорност (например за загуба на документи) и няма възможност за поправяне на административни грешки, които могат да имат сериозни последствия.

Коментари от работните срещи

- *Социалните служби се разглеждат като служби за бедните, което ги стигматизира.*
- *Хората се срамуват да отидат до социалните служби.*
- *Акцентът в нашата страна се поставя върху обучението, вместо върху това как работят службите.*
- *Много хора имат право на помощи, но не знаят това. Да бъдеш гражданин означава да знаеш към кого да се обърнеш.*
- *За уязвимите хора никой не се грижи*
- *Социалните услуги се приватизират, което означава че се ориентират към пари.*
- *Социалните работници не уважават човешкото достойнство.*
- *В моята страна няма социални услуги, които да ми помогнат. Постоянно трябва да се обръщам към приятели и семейството.*
- *Има дискриминация спрямо жените в социалните услуги.*
- *В моята страна мигрантите работници нямат достъп до социалните услуги. Те работят извън закона, живеят в нестандартни жилища и децата им не ходят на училище.*
- *Социалните услуги стават неразбираеми. Когато отида там, виждам как си мислят: "какво прави тук този. Той не се нуждае от нас". Те мислят така, защото не съм зависим.*
- *Бедността не е индивидуален проблем. Бедните не са причина за проблемите, които имат. Въпросът не е защо определено лице е бедно, а как да се намали бедността.*

- *18-до-25-годишни хора нямат право на минимален доход. Но няма възраст на която е добре да бъдеш беден*

.

Резюме

Участниците в работната среща вярват че социалните услуги са базисни универсални услуги, до които всеки трябва да има гарантиран достъп. Те трябва да имат холистичен подход към индивида попаднал в нужда. Това изисква всички услуги да бъдат свързани и да работят съвместно по даден случай. Подходът трябва да уважава индивида.

Имаше общо съгласие по трудностите да се получат адекватни услуги и информация, относно правата на индивида

Социалните услуги трябва да останат отговорност на държавата, със задължителни, законови основи. Трябва да се осигури и достатъчно и качествено предлагане на услуги. Приватизирането на социалните услуги означава те да се подложат на икономически критерии, а следователно на изискване за печалба в ущърб на концепцията за услуги.

Социалните услуги в някои страни членки разчитат на овластяването на клиентите, което изглежда наистина помага за подобряването на самите услуги. Добра практика е да се въвлекат НПО и публичните услуги в програми за социална защита. Важно е да се въвлекат хора с опит от бедността при прилагането на политиките.

Големият проблем с организирането на социалните услуги е бюрокрацията. Кандидатите често трябва да попълват купища документи. Хората се чувстват принудени да играят роля, да създават фасада, за да получат достъп до социалните услуги. Отгоре на всичко е трудно да се понесе това, което другите хора, семейството, приятелите мислят за теб, когато ползваш социални услуги. Помощта предлагана от някои служби често е придружена от договор, който не само оказва натиск върху клиента, но и прехвърля върху него отговорността.

Някои страни са децентрализирали отговорностите по социалното подпомагане. Те са отклонени към местните управления, което създава различия в интерпретациите и правилата.

Също така управлението на услугите се прехвърля все повече към доброволни групи.

Получаването на помощи по право все повече се превръща в подпомагане според нуждите и изсква преценка на последните. Правата, които автоматично се гарантират, се превръщат в права, които трябва да се доказват. Достъпът до социални услуги става все по-условен, договорен и основан на санкции.

Предложения

- Социалните работници трябва да преминават обучение на работното място, за да разберат манталитета на хората, които кандидатстват за помощ.
- Хората живеещи в бедност трябва да участват в обучението на бъдещите социални работници за да се промени представата им за бедността. Такова обучение трябва да бъде реалистично и позитивно фокусирано върху включването.
- Документите по случаите трябва да бъдат централизирани така че да се улесни обслужването на хората.
- Клиентите трябва да бъдат напълно информирани за процедурите които трябва да се изпълнят, за да се получи помощ.
- Отделните служби се нуждаят от координация.
- Необходима е посредническа служба, която да решава споровете между социалните работници и клиентите на службите.
- Предоставянето на услугите може да се подобри чрез подкрепа, която се оказва едновременно от социален работник и административен служител.
- Социалните работници трябва да могат да получат информацията, необходима за решаването на даден случай.

Препоръки

- Правото на достъп до социални услуги с добро качество трябва да се гарантира.
- Социалните услуги трябва да са достъпни, с добро качество и непрекъснато предоставяни, способни да посрещнат реалните нужди на хората, живеещи в бедност и социално изключване, по време на целият жизнен цикъл и при променящи се обстоятелства.
- Всеки има право да бъде третиран по еднакъв начин, с достойнство и да има достъп до социални услуги без дискриминация.
- Информацията и консултирането трябва да са достъпни за всеки човек като задължително условие и в такава форма, че да са достъпни за хората с ниски доходи, т.е. да се предлагат на местно ниво.
- Спешно трябва да се подобри достъпът до качествени здравни услуги и жилище.
- Да се създаде Европейска обсерватория за здравето и бедността.
- Новият подход на сключване на договори между клиентите и доставчиците на социални услуги предизвиква безпокойство сред бедните хора. Трябва да се вземат мерки за да не бъдат тези договори дискриминативни.
- ЕС трябва да създаде стандарти за качество така че да се осигури предоставянето на качествени услуги от страните членки.
- Националните правителства трябва да гарантират че социалните услуги са ефективни и съответстват на стандартите на ниво ЕС.
- Социалните услуги трябва да бъдат координирани, прилагани и оценявани на местно ниво.
- Ако човешките права се уважават, хората в бедност трябва да бъдат структурно въвлечени чрез механизми за участие на всички нива. Партисипативните модели за развитие на политики и прилагането им трябва да бъдат активно промотирани и подкрепени чрез механизмите за финансиране на ЕС и отделните страни.

Услуги от общ интерес

Извадки от подготвителната работа по места

Кипър, Финландия, Обединеното кралство, България, Белгия

Какво работи

- Газовата компания е създала фонд за подпомагане на потребители с ниски доходи, но това не е достатъчно известно.
- Един от доставчиците на енергия предлага гарантиран пакет за потребители с ниски доходи.
- Министерството на заетостта и социалните работи помага на хора с много ниски доходи за разходите им през зимата за отопление.
- Утвърдена е социална тарифа.
- Съществува схема с предплатена карта за брояча.
- Гаранцията за минимална услуга осигурява безплатено 100 кв/ч.
- Преустановяване на доставките през зимата не е позволено.

Какво не работи

- Електроенергията е скъпа и "изяжда" голяма част от доходите на хората.
- Водата не е скъпа, но е дефицитна. Затова хората започват да купуват вносна вода, което разстройва баланса.
- Услугите от общ интерес бяха реформирани. Резултатите са катастрофални. Хората трябва да намалят своето потребление или дори да се изключат от системите.
- Няма система за мониторинг и отчетност на доставчиците на услуги.
- Услугите от общ интерес произвеждат бедност.
- Клиентите имат малко информация, с която да сравняват и избират доставчици.
- Някои компании изискват плащане на гаранция, което някои хора не могат да си позволят.
- Някои обитатели нямат свои индивидуални измерителни уреди.
- Трудно е да се разберат сметките.
- Хората не са поставяни автоматично на социална тарифа, а трябва да кандидатстват. Това е свързано с много бюрокрация.
- Някои хора с ниски доходи не отговарят на изискванията за защитен потребителски статус.
- Трябва да се кандидатства за да се премине на предплатен брояч; това не съответства на идеята за превенция.
- Трудностите при плащането може да доведат до неуправляемо задлъжняване.
- Нередовните имигранти не могат да бъдат свързани с газ/електричество.

Коментари от работните срещи

- *Правителството казва, че планира да интервенира в услугите от общ интерес, но лошите практики сега създават тревожни резултати.*
- *Доставката на енергия преминава все повече в частни ръце.*
- *Качеството на услугите се влошава.*
- *Тези, които не могат да плащат нямат достъп до услугите.*
- *В моята страна има достатъчно вода. Защо тогава е толкова скъпа?*
- *Как може да разберете колко ток харчите щом жиците са на 12 метра височина?*
- *Ромите, които живеят в лагери нямат достъп до вода. Налага им се да живеят в средновековни условия. Децата учат на свещи.*
- *Адвокатите се страхуват да защитават хората срещу големите компании.*
- *Трябва да платите 800 Евро гаранция; бедният човек не може да плати 800 Евро.*
- *Доходният праг за получаване на минимален доход е много нисък.*
- *Доставчикът на енергия често предлага на хората в работническите квартали договори, които са пълни с безсмислици. Подписвате техния договор, който не е по-евтин, а новият договор не анулира стария и така започвате да получавате по две сметки на месец.*

Резюме

Участниците в работната среща заключиха, че приватизацията на енергийният пазар не е намалила цените, а по-скоро е довела до увеличаването им. Бедните се изправят пред избора да се хранят, да се грижат за себе си или да плащат енергията.

Компаниите, доставчици на услуги не се управляват по прозрачен начин. Сметките могат да бъдат неоправдано високи и да няма възможност за проверката им.

Практиките на продажби често са агресивни и хората често се оказват с по две сметки на месец, които трябва да плащат, защото новият доставчик не уведомява предишния, че има нов договор с клиента. Последният трябва да уведоми предишния доставчик, но хората не знаят това.

Пазарът на газ и електричество трябва да бъде регулиран. Приватизацията сама по себе си не може да обясни нарастването на цените. Държавата носи част от отговорността за провала да регулира пазарите или поне за това, че не създава политики за протекция на тези, които са най-зле. Конкуренцията между доставчиците в някои страни е мнима конкуренция и потребителите не са защитени. Цените се покачват, а качеството на услугите се понижава.

Достъпът до услуги от общ интерес е фундаментално право.

Текущите проблеми на енергийните и водни доставки засягат всички, но хората живеещи в бедност са най-засегнати от либерализацията. Те често живеят в зле изолирани, енергийно неефективни жилища, което увеличава тяхното потребление. Социалните жилища трябва да бъдат по-добре изолирани. Също така, минималните доходи и някои видове помощи не са достатъчни за да се издържат, а само за оцеляване. Социалната тарифа е по-малко стигматизираща, отколкото предплатения брояч.

Предложения

- Тези, които са отговорни за тази необоснована приватизация, трябва да бъдат идентифицирани.
- Необходимо е да се създаде орган с представители на двете страни – потребители и собственици.
- Потребителите трябва да получават по-добра информация.
- Трябва да има независим орган, който да контролира доставчиците на услуги.
- Законът трябва да бъде променен.
- Необходима е дискусия за създаването на минимален пакет за енергийни доставки.
- Правото на енергия е фундаментално социално право.
- Необходимо е непрекъснато и широко обхватно оценяване на либерализацията на енергийния пазар.
- Формулирането на Европейската харта за защита на правата на потребителите на енергия трябва да се довърши и трябва да последва Директива.
- Прилагането на задълженията към публичните услуги трябва да стане задължително.
- Трябва да се вземат мерки така че не повече от 5% от дохода на домакинствата да отива за плащането на енергията.
- Следните елементи трябва да се вземат предвид:
  - гарантиране на мониторинг и контрол върху цените.
  - въвеждане на система на ДДС, с която енергийните услуги са облагани с най-ниската ставка в страните членки.
  - опростяване на административните процедури.
  - регулирани максимални социални цени за нискодоходните групи.
  - мерки за ограничаване на енергийното потребление.
- Трябва да има регулатор на практиките на продажба.
- Трябва да се създаде служба за посредничество.

Препоръки:

- Достъпът до енергия и други основни услуги трябва да бъде гарантиран като фундаментално право.
- Страните членки трябва да гарантират достъп за всички до основни услуги чрез такива мерки като регулирани ценови режими, гарантиран достъп до минимален пакет от услуги и забрана на прекъсванията, и т.н.
- Предложената Европейска Харта за правата на потребителите на енергия трябва да включва социални стандарти и да бъде законово обвързваща. Хартата трябва да е средство за защита на потребителите.
- Енергийната бедност трябва да бъде призната като ключов проблем, по отношение на който ЕС трябва да предприеме общо и спешно действие, особено в светлината на увеличаващите се цени на енергията. Това трябва да включва действие за справедливи цени и енергийна ефективност и да бъде свързано с осигуряване на адекватен минимален доход.
- Трябва да бъде предоставена разбираема и достъпна информация чрез услуги лице в лице, вместо да се разчита на електронни средства, които са дискриминиращи спрямо хората с ниски доходи, но също така да се осигури безплатен

независим съвет и ефективни процедури за обжалване.

- Ефектът от либерализацията на пазарите, включително на Директивата за услугите, трябва да бъде спешно преценен, така че да се оцени въздействието върху хората, живеещи в бедност и социално изключване.
- Хората, живеещи в бедност трябва да бъдат включени в развитието, прилагането и оценяването на политиките, свързани с услугите от общ интерес за да бъде направено едно действително оценяване доколко услугите от общ интерес и текущото функциониране на вътрешния пазар подкрепят социалното включване.

На пленарната сесия бяха представени препоръките, развити в работните групи (посочени в предишната глава). Те бяха коментирани от г-н Жером Виньон от Комисията, г-н Лудо Хореманс, Президент на EAPN, и г-жа Елизе Виламе, Председател на Комитета за социална защита.

В добавка към специфичните препоръки по четирите теми, много делегати поискаха да се разработят средства за оценяване, за да се измерва прогреса между Срещите. Макар че те приемат, че участието на хората, живеещи в бедност, и развитието на ефективно действие срещу бедността са дълги и бавно протичащи процеси, те настояха че са необходими някакви обективни критерии за оценка на Срещите, така че всяка следваща Среща да може да прецени какъв напредък по отношение на борбата с бедността е постигнат.

Те също така посочиха необходимостта от оценяване на въздействието на текущата Стратегия по включване на ЕС върху подготовката за 2010 като Година на ЕС срещу бедността и социалното изключване.

Жером Виньон взе отношение по искането за проверка на постигнатия между срещите напредък. Макар че всички ангажирани, посочи той, могат да положат повече усилия за да отговорят на това искане, все пак трябва да се предпазим от факта че това би могло да се превърне в рутинно, книжно упражнеие. Важни доклади, като Съвместния доклад за бедността и социалното изключване, вече съществуват и ние трябва да разглеждаме такива доклади като мястото където можем да видим какво е предприето по отношение на препоръките от всяка Среща. Трябва също така да видим че предложенията на Комисията, например като предложенията за Активно включване, са отчасти отговор на посланията от тези срещи. Ние трябва да се предпазим от повече книжни упражнения и вместо това, да гледаме как резултатите от Срещите са вземани предвид в ключовата дейност на Комисията.

По въпроса за **солидарността**, г-н Виньон отбеляза че за да бъде ефективна една схема за минимален доход, тя трябва да бъде достатъчна,. Той също така посочи че много хора нямат достъп до нея. За социалните услуги, е налице освен това проблема за националното преразпределение. Но в текущия климат на финансова строгост, посланието за солидарност трябва ясно да се изрази. Връзката между възможност, достъп и солидарност се разглежда от Комисията при подготовката на следващия Дневен ред на Социалната политика на ЕС.

Що се отнася до договорния подход, който делегатите често разглеждат като непоносими условия, които са им наложени, за да получават социално подпомагане, Жером Виньон каза че това е персонална отговорност. Някои размишления по въпроса как да се комбинират отговорност със свобода могат да се предложат на Комитета за социална защита.

По отношение на **капацитета за предлагане на смислени идеи,** г-н Виньон каза че участието е било изискване при подготовката на Национален план за действие по включване. Става дума за разгръщане на таблицата с предложения и задължението да бъде отговорено на типовете повдигнати идеи.

Европейският съюз има слабо влияние върху **жилищата и енергията,** отбеляза Жером Виньон. Но той може да има косвено влияние върху политиките. Така че изисквания по тези неща могат да бъдат представени на други Генерални директорати, различни от този по социалните дела.

Лудо Хореманс, Президент на EAPN, смята че първото нещо, което е произтекло от дебатите е базовата потребност за гарантирани права. Трябва да бъде посочено, че са положени усилия, за да се постави минималния доход в Дневния ред на равнището на ЕС. Някои страни днес все още нямат схеми за минимални доходи и във всички страни членки тези схеми са неадекватни. Значението на ефективни и адекватни схеми за минимални доходи трябва да се разглежда като важна инвестиция.

Стратегията за включване на Европейския съюз, допълни той, е фокусирана върху детската бедност. Така че сега е необходимо действие за да се покаже, че фокусираният подход на стратегията може да доведе до позитивни резултати. Необходимо е въздействие, колкото може по-рано, за да се прекъсне порочния кръг на бедността.

Социалният стълб беше откъснат от Лисабонската стратегия – това е реалността, независимо от красивите думи в заключенията на Съвета, а социалният аспект трябва да бъде наравно с

икономическия аспект, за да имаме реален прогрес. Усилията, направени чрез Отворения метод на координация, трябва да бъдат свързани с ключовите решения и политически насоки в Лисабонската стратегия.

Налице е разлика между един икономически договор и един социален договор, каза г-н Хореманс. Сега ние твърде често разчитаме на икономически договор за предоставянето на основни услуги, което не винаги съответства на потребностите на хората, нуждаещи се от тези услуги. Трябва да имаме повече дебати за въздействието на либерализацията върху достъпа до услуги от общ интерес за хората, живеещи в бедност.

Той заключи, че консултациите и диалога са основни, за да се постигне напредък.

Елизе Виламе, Председател на Комитета за социална защита, каза че Комитетът понастоящем работи по активното включване, което свързва заедно три теми: минимален доход, социални услуги и активиране. Исканията, изразени на тази Среща, са свързани ясно с този дебат по активно включване. Тя настоя, че като Председател на Комитета за социална защита, се опитва да гарантира че Комитетът взема предвид посланията от Европейските срещи. Тя окуражи делегатите да продължат да разговарят с членовете на Комитета за социална защита за своите идеи как да се направи така че идеята за активно включване да проработи. Тя, също така, каза че посланията от срещите са много навременни по отношение на подготовката на Националните планове за действие по включване за периода 2008-2011 и че е важно делегатите да подновят своите послания пред националните администрации, отговорни за подготовката на тези планове.

Дискусия

Коментарите предизвикаха широк кръг от реакции сред делегатите. Беше акцентирано че хората затъват в бедността.

По-нататък беше изразено възмущение от насилието върху ромите в Италия, илострирано чрез запалването на лагерите в Неапол от банди от младежи. Делегатите твърдяха, че това е симптотматично за липсата на силна социална политика. Италианската делегация призова Европа да се опита да повлияе на италианското правителство и да говори открито срещу ситуацията.

Тежкото положение на хората, страдащи от редки болести, особено в Малта, също предизвика загриженост. Един делегат изтъкна че минималния доход не е достатъчен, за да се изплатят минималните разходи. В малките села, даже ако хората искат да работят, те правят това на загуба. Друг делегат енергично твърдеше че водата не е частна собственост. Достъпът до електричество и газ трябва да бъде гарантиран и осигурен от държавата.

Други реакции посочиха проблемите, които имат неправителствените организации при осигуряване на Европейско финансиране, което би трябвало да се плаща директно на доброволните организации. Един повтарящ се въпрос беше: "Защо Европейския съюз не носи повече отговорност по отношение на гарантирането че всяка страна членка има адекватна жилищна политика?"

Някои коментари се сблъскаха с рязко отношение: "Красивите думи за солидарността стават все по-безсмислени, освен ако Комисията не предприеме реални стъпки, за да защити високите равнища на социални стандарти, като например настоява всяка страна членка да фиксира количествата на минимално подпомагане" Беше поставено искането "Европейският съюз да даде повече видимост на това, което прави за да се бори с бедността и социалното изключване" Беше изразена известна изненада относно това доколко е успешна Лисабонската стратегия, когато "странното е, че все още има толкова много несправедливост в Европа".

Заключителна сесия

Г-н Владимир Шпидла, *Европейски комисар по заетостта, социалните дела и равните възможности*

Дебатите, които се проведоха в последните два дни, показват че бедността остава широко разпространена в Европейския съюз, но въпреки това ни ужасява и обърква за да предприемем действия да преобърнем нещата.

Ние живеем в така наречените "благоденстващи" страни, в Европейския съюз, който е част от индустриализирания и развит свят, с БВП на глава от населението над 23 000[1]. И въпреки това, Европейският съюз все още се бори със значително равнище на бедност. Неприемливо е заплахата от бедност да виси над 78 милиона човека от Съюза, толкова много индивиди, борещи се с изключването и маргинализирани в нашето общество.

Солидарността е ключов принцип в Европейския съюз. Тя е част от неговите базови цели, по същия начин по който солидарността е един от стълбовете на Европейския социален модел. Ние нямаме друг избор освен да продължим да напредваме към една Европа на по-голямо равенство, която не изхвърля никой извън пътя. Като правим това, ние също така трябва да работим за постигане на приоритетите, определени от Лисабонската стратегия за повече растеж, повече работни места и по-висока социална кохезия.

Лидерите на ЕС поеха специален ангажимент да се борят с бедността през 2000 година, давайки ясна демонстрация на своята решимост да се справят с тази напаст до 2010 година.

Комисар Шпидла изтъкна три убедителни пункта:

- първо, **необходимостта всеки да бъде ангажиран** с борбата с бедността и политиците да вземат под внимание мнението на всички, особено на засегнатите хора;
- второ, **действие от страна на Съюза** за да се подкрепят страните членки, така че всички ние да се придвижим напред в една и съща посока, като изтласкаме бедността;
- накрая, той поиска да се постави **фокус върху групите в най- неизгодно положение,** които са най-засегнати от бедността.

[1] Данни за 2005. Източник: Евростат

Ние сме събрани тук отново за седмата от тези Европейски срещи. Годините си отиват, но нашето послание остава ясно: хората, живеещи в бедност, имат право на глас и в тях трябва да се вслушваме.

Първата от тези срещи през 2001, давайки глас на тези, които обикновено не са чувани, беше голям пробив. В последните три години, ние добавихме към този подход диалогът между хората, живеещи в бедност и ключови политици в Европейския съюз. В продължение на седем години, ние превърнахме тази практика в едно от средствата, които направляват решенията, които вземаме. Като политик, аз трябва да кажа че високо ценя този диалог с хората, живеещи в бедност. Той е проверка на реалността от жизнено важно значение. Точно затова сме тук днес: така че политиците, тези, които могат да обърнат баланса при намаляването на бедността, да могат да чуят какво имат да кажат засегнатите хора.

През годините, Срещите добавяха тежест към идеята че с бедността трябва да се заемем едновременно на няколко фронта. Заетостта и доходите са централни проблеми, ние всички сме съгласни с това; но, за да оставим бедността зад нас, ние трябва да комбинираме усилията с координирани политики в образованието и обучението, жилищата, здравеопазването, достъпа до социални услуги и по общо в интеграцията.

В това отношение, смятам че всички видяхме че организаторите са направили правилния избор с фокусирането върху четирите парчета на пъзела в борбата срещу бедността, а именно жилища, минимален доход, услуги от общ интерес и социални услуги.

Какво прави Европейският съюз срещу бедността

Има високи очаквания към това какво може да направи Европейският съюз и ние не трябва да измамваме тези очаквания. Страните членки остават главните отговорни за справяне с бедността, но Европейският съюз има да играе голяма роля за да подкрепи тяхните действия.

Ние трябва да използваме напълно нашите средства в тази борба:

- първо, стратегията за активно включване – която приведохме в действие ни дава възможност да придвижим напред интеграцията

на тези граждани, които са най-отдалечени от работните места. Ние специално упълномощихме Европейския социален фонд да прави това;

- Европейският съюз също така подпомага усилията на страните членки като координира действията им по отношение на бедността чрез това, което наричаме Отворен метод на координация. Този метод предлага на страните членки обща рамка за анализ и платформа за обмени, за да се сравнят и оценят политическите резултати;
- Европейската комисия също така реши да провъзгласи 2010 като "Европейска година за борба с бедността и социалното изключване"; с един бюджет от седемнадесет милиона евро, тази Европейска година ще помогне обществеността още повече да осъзнае че бедността е напаст, която все още помрачава всекидневния живот на много европейци.

Тези средства ни дават възможност да адресираме сегашната бедност. Но нашето общество е обкръжено от основни предизвикателства, които изпъкват в новите социални реалности. Имам предвид глобализацията, демографското остаряване, новите технологии и климатичните промени.

Европейският съюз трябва да реагира. Комисията трябва да поеме инициативата: ние подготвяме обновен Социален дневен ред, който ще бъде представен преди лятото. Този Дневен ред ще цели да помогне да дадем на нашите съграждани вярните средства за една енергична и устойчива интеграция в нашия глобализиран и непрекъснато променящ се свят.

Фокус върху най-уязвимите групи

От основно значение е този общ стимул да не остави никой зад борда. Някои групи – като хората с увреждания, имигрантите и етническите малцинства, като се започне с ромската общност – са по-уязвими за бедността от другите.

Тези групи са основния фокус на нашето действие,

Чрез троен подход за справяне с дискриминацията срещу тях:

- първо, чрез по-добър достъп до услуги;
- след това, чрез съобразяване с анти-дискриминационните закони, което ние трябва да следим от много близо;
- накрая, когато се счита за необходимо - чрез целеви методи: това би бил случая например с ромската общност, където бедността е ендемична и широко разпространена (особено сред ромските жени); Комисията също така ще публикува доклад в края на юни относно инструментите на Общността, за да се стимулира включването на ромите в съответствие с обновения Социален дневен ред.

Заключение

Трябва да сме наясно с факта, че въпреки нашето относително благоденствие, Европейският съюз не може да предложи твърди гаранции срещу бедността.

За да постигнем значими резултати при намаляването на бедността, ние трябва да предприемем широко мащабна атака с всички наши средства срещу това устойчиво явление. Всички страни членки трябва да направят това приоритет и ние трябва да се придвижваме напред в една и съща посока, за да постигнем добри резултати.

Европейският съюз ще продължи да играе своята пълна роля в това предизвикателство. Обновеният Социален Дневен ред, който ще бъде направен обществено достояние в следващите няколко седмици, ще създаде възможност за следваща голяма стъпка напред в тази посока и ще осигури малко по практична форма на нашата решимост да ликвидираме напълно тази напаст.

Г-жа **Романа ТОМС**, *Държавен секретар, Министерство на труда, семейството и социалните дела, Словения,*

Тази среща вероятно не би била възможна без дейностите и усилията на Европейската анти-бедност мрежа (EAPN). Бих искала да изразя моята благодарност към тях, и в частност, към г-н Фарел, Директора на EAPN и неговия екип.

Бих искала, също така, да изразя искрени благодарности на Европейската комисия, на Комисар Владимир Шпидла, на г-н Виньон и представителите на белгийското правителство, които осигуриха залата за тази двудневна среща.

Вие работихте упорито. Вие обменихте опит, търсихте отговори и нови решения, за да подобрите вашата социална позиция; вие също така изразихте вашите мнения и критики за някои от действията, предприети от страните членки на ЕС на основата на Националните планове за действие за борба с бедността и социалното изключване.

Ние имахме възможност да дискутираме тези проблеми в работните групи и на "пазарното място", и да дискутираме проблемите директно със засегнатите хора. Това беше един позитивен опит за мен.

В Словения, ние сме наясно, че проблемът за бедността и социалното изключване трябва да се адресира по един сериозен и отговорен начин. Независимо от и въпреки нашите сравнително благоприятни данни в сравнение с националните средни величини, ние сме наясно че позицията на хората, живеещи в бедност, представлява едно непрекъснато предизвикателство. Нещо повече: поставени на карта също така са усилията и дейностите на компетентните заинтересовани страни и вземащите решения отвъд стратегиите и специфичните мерки, които въздействат върху всекидневния живот и работа на всеки член на нашето общество и, в частност, върху най-уязвимите групи и индивиди. Твърде често ние се опитваме да виним глобализацията, техническия прогрес и остаряването на населението за бавния ни напредък към постигането на нашите цели. Това може да е и истина, частично. Обаче, от гледна точка на дискусиите в тези два дни, аз достигнах до заключението че много може да се постигне само чрез подобряване на политиката и променяне на практиките.

Срещата тази година беше фокусирана върху четири теми, асоциирани с борбата с бедността: социални услуги, услуги от общ интерес, жилищна политика и минимален доход.

Аз съм убедена че ние ще можем да включим заключенията от вашите дискусии през тези два дни в бъдещите политики и стратегии за борба с бедността и социалното изключване.

В дискусиите напоследък върху обновения Социален дневен ред, ние все повече осъзнавахме, че социалните цели трябва да бъдат включени във всички политики на ЕС. Ние трябва да създадем възможности за оптимално развитие на индивидуалния потенциал на всички етапи от живота. Ние трябва да улесним достъпа до образование, висококачествено здравеопазване, социална защита и други услуги от общ интерес. Най-после, ние също така се нуждаем от солидарност: за индивидите, когато те не са в състояние да се грижат сами за себе си, и от цялото общество, непрекъснато, за да съществуваме и да се развиваме.

Накрая на тази Среща, аз бих искала да изразя специална благодарност на всички вас, които взехте активно участие в работните групи за да допринесете за по-добър стандарт на живот и за достойнството на хората, живеещи в бедност.

Г-н **Мартин ХИРШ**, *Главен Комисар за Активна солидарност срещу бедността, Франция*

Бих искал да се върна към въпроса, отбелязан по-рано относно минималния доход. Човек не може да има достоен живот без минимален доход. Франция въведе схема за минимален доход преди 20 години и сега кандидатстващите са 3 пъти повече, отколкото очаквахме. Животът остава труден за тези хора, а тези, които успяват да си намерят работа, изкарват малко повече от минималното количество, въпреки че се добавят разходи за плащане, като например такива за детски грижи и транспорт.

Докато агенциите по заетостта не започнат да включват кандидатите за минимален доход – защото сега човек не трябва да бъде регистриран като търсещ работа, за да кандидатства за минимален доход – ние ще оставаме в този порочен кръг. Агенциите за заетост съществуват за да върнат хората обратно на трудовия пазар, но те не правят това, защото хората, които получават минимален доход не могат да стоят в това състояние безкрайно.

Как можем да променим нещата за да преминем от схема на минимален доход към нещо, което не е най-доброто налично? Как да превърнем схемата на минимален доход в нещо, което води до основна заплата на пазара на работни места? Това е ключов въпрос. Докато не решим този проблем, ние няма да сме в състояние да увеличим минималния доход, защото вече твърде много хора разчитат на него и с ограничения бюджет ние трябва да се опитваме и да намалим броя на претендентите за минимален доход, ако искаме да увеличим количеството.

Предизвикателството е още по-комплексно защото съществуват два типа страни членки: такива, които имат схема за минимален доход и такива, които нямат. И дори тези, които имат система на минимален доход трябва да преоценят дали ние искаме да има по-малко хора в бедност в Европейския съюз, дали искаме да върнем хората обратно в основния поток на обществото.

Заедно с Европейската комисия и Президентство, ние трябва да подкрепяме адекватни цели и също така да поискаме от хората, живеещи в бедност, да се присъединят към нас: защото вие сте тези, които ще постигнете тези цели. Ние също така трябва да гарантираме, че работата и солидарността вървят ръка за ръка и не теглят в противоположни посоки. Ние трябва да разгледаме добрите практики, тези, които работят, и да се опитаме да ги възпроизведем на Европейско ранище. Това, което една група от граждани е успяла да направи може да бъде мултиплицирано за стотици други в Европа. Тази и следващите Срещи ще бъдат форума, на който ние ще усетим пулса на това, което е направено и на който също така ще погледнем напред за последващи подобрения.

Г-н **Мариан ХОСЕК**, *Зам. министър за социалната политика, социалните услуги и семейната политика в Министерството на труда и социалните въпроси, Република Чехия*

Преди всичко, от името на бъдещото Чешко президентство на Европейския Съвет искам да благодаря на Словенското президентство, EAPN и ЕК за възможността да се обърна към 7-та Европейска среща на бедните хора за брилянтната организация на това събитие.

Европейските срещи на хората в бедност са уникална възможност за дискусия между хората живеещи в бедност и социално изключване, тези, които им помагат да преживеят затрудненията и тези, които се стремят да посрещнат ежедневните им проблеми чрез политически решения. За мен лично, участието в тази среща е неоценим опит. чрез Срещата аз внимателно се вслушвах във вашите проблеми при намирането на работа, която може да ви позволи нормален живот, да плащате за къщата си, да имате свободно време за вашите деца. Мога да отида по-нататък, тъй като списъкът на вашите тревоги е доста дълъг.

Тревожно е, че все още повече от 78 млн. души в ЕС живеят под линията на бедност. От това число 19 млн. са деца. Една ефективна система за социална защита и политики за превенция на бедността могат да помогнат на тези хора. На нивото на публичната и държавна администрация е необходимо да се преодолее департаментализма, който все още съществува сред инструментите и политиките за решаване на посочените проблеми. Една подходяща комбинация от политики, фокусирани едновременно върху превенцията и стимулирането към икономическа активност, вместо да се живее върху социалната защита, би трябвало да бъде намерена. На Европейско ниво диалогът по проблемите на бедността и социалното изключване и подкрепата за сътрудничеството между страните членки за обмяна на проверени във времето политики е твърде съществен.

През 2007, една трета от хората, запитани “От какво се страхуват европейците” са отговорили: “От безработица”. Престъпност, здравни грижи, нарастващи цени, имиграция, пенсии и т.н. също предизвикват подобни страхове. Добрата новина е, че хората по-малко се страхуват от безработицата, отколкото през предходните години. Заетостта, мобилността на трудовия пазар, активното включване на тези, които са най-отдалечени от трудовия пазар са приоритети за следващите президентства – тези на Франция, Чешката република и Швеция.

По време на своето президентство, Република Чехия република ще следва политика на социални услуги в смисъла на активно включване, заедно с политики, фокусирани върху интеграция чрез трудовия пазар и гарантиране на минимален доход. С остаряването на населението, значението и потенциалът на социалните услуги ще растат.

Социалните услуги и по-точно услугите за социална превенция увеличават компетентността на тези, които ги ползват и така водят до социално включване. Те предлагат съществена подкрепа, позволяваща на хората да запазят достойнство и да вземат участие в същите социални дейности като другите. В Чешката република ние преминаваме реформа на социалните услуги с цел да създадем нова система от такива услуги, способна да отговори по-добре на потребностите на хората и социалните промени. Ние се стремим

да осигурим решенията по предоставянето на услугите да бъдат колкото е възможно по-близо до хората, т.е. в местата, където хората живеят. По време на нашето президенство ние ще се стремим да споделим прогреса, който сме постигнали в областта на количеството и качеството на социалните услуги.

Борбата с бедността и социалното изключване е наша обща цел и трябва да бъде видима. Впрочем, предстоящите три президенства ще се опитат да финализират подготовката за решението на Европейския Съвет и Парламента да се обяви 2010 за Европейска година на борбата срещу бедността и изключването.

В заключение, искам да подчертая значението на тази Среща и сърдечно да ви поканя на 8-та среща на хората, живеещи в бедност, която ще се състои в Брюксел през 2009 по време на Чешкото президенство на ЕС.

Г-н **Лудо Хореманс**, *Президент на EAPN*

Аз бих искал да се върна към това, което Комисарят Шпидла каза по повод на намерението на Главите на държавите и правителствата през 2000 година, а именно – "да се окаже решително въздействие върху изкореняването на бедността в Европа до 2010". Ние изминахме две трети от пътя до тази дата и сме готови да преценим ефекта, но знаем, че въздействието не е толкова решително. Дори числата, които понякога могат да променят реалностите, сега показват, че имаме малък прогрес.

2010 ще бъде Европейската година за борба с бедността и отбелязва края на Лисабонската стратегия. Това ще бъде възможност да се оценят икономическите и социалните стълбове на тази стратегия. Ще бъде време да се поеме нов ангажимент от Главите на държавите и правителствата, с по-ясни цели и възможности за проверка на прогреса година след година.

Преди да направят нови обещания, аз бих искал Европейските институции (Комисията, Съвета и Парламента) да предприемат адекватна, проницателна и широкобхватна оценка на предишния период. Ние искаме да подчертаем и в това сме съвсем твърди, че Лисабонската стратегия не трябва да се оценява само от икономическите партньори, а от по-широк кръг заинтересовани от оценката страни, което включва и хората живеещи в бедност.

Аз вярвам, че обновеният Социален дневен ред, който сега се подготвя ще даде възможност и ще подготви арена за такава оценка, осъществявана от всички социални актьори.

Аз не свързвам тези очаквания само с Европейските институции. Аз вярвам, че всички ние, като делегати на Европейската среща на бедните, трябва да окажем натиск върху нашите правителства, за да се извърши широка оценка и да се поемат нови ангажименти за следващия период.

Списък на участниците

ДЕЛЕГАТИ

АВСТРИЯ
Ms ***HLAWATY Waltraud*** Strassenzeitung Augustin
Ms ***GNAHORE Christiane*** International Centre for Black Women's Perspektive
Ms ***ZEHENER Gabriele*** Strassenzeintung Kupfermuckn
Mr ***GACH Peter*** SHG fMisl
Mr ***SCHÜTTE Michael*** Strassenzeitung Augustin

БЕЛГИЯ
Mr ***MEULEMAN Daniël*** T'Hope Roeselaere
Mr ***ROSIERS Paul*** Recht Op Borgerhout
Mr ***KONTSYBOVSKY Anatole*** Marche-En Famenne
Ms ***DRAYE Solange*** gadl
Mr ***EL OUARRAK Fouad*** Comité de la Samaritaine, Bruxelles

БЪЛГАРИЯ
Ms ***JELIAZKOVA Maria*** EAPN Bulgaria
Ms ***PAVLOVA Ekaterina*** Parliament Roma
Mr ***BLAGOEV Simeon*** Parliament Roma
Mr ***GEORGIEV Petar*** Parliament Roma
Ms ***PARASKOVA Silvia*** EAPN Bulgaria

ЧЕХИЯ
Ms ***TURONOVA Renata*** Kofoedova skola
Ms ***SOTKOVSKA Lenka*** Kofoedova skola
Ms ***MITREGOVA Dana*** Kofoedova skola
Mr ***MAROSZ Karel*** Kofoedova skola
Ms ***HEBNAROVA Danuta*** Kofoedova skola

КИПЪР
Ms ***KAZANTZIS Ninetta*** EAPN Cyprus
Ms ***APOSTOLIDOU Efrosini***
Mr ***STAVROU Georgios***
Mr ***MIKELLIS Michalakis***

ДАНИЯ
Ms ***VEJBO Dorthe*** Kofoedskole
Mr ***HOLMGREM René*** SAND
Ms ***GOURDE DAVIES Jeanine*** Kofoedskole
Ms ***KÜNKELS Gitte*** Kofoedskole
Ms ***BAY France Annalise*** SAND

ФИНЛАНДИЯ
Mr ***MIKKONEN Juha*** Association for Healthy Lifestyles - EAPN Finland
Mr ***PARKKONEN Jouni***
Mr ***LEVO Harri*** Rovaniemi arear unemployed association
Mr ***KARHU Heikki*** Ass. For unemployed in Nurmijârvi disctrict
Ms ***VALKAMA Satu***

ФРАНЦИЯ
Mr ***OGER Aymeric*** Ile de France
Mr ***JACQUES Marc*** Armée du Salut Marseille
Mr ***NICOLOSI Tiziano***
Mr ***BRELIN Bruno*** CHRS Le Château
Mr ***GRIVA Jean-Philippe***

ГЕРМАНИЯ
Mr ***SCHMIEDL Robert***
ver.di.Regionserwerbslosenausshus Götingen
Ms ***SCHMIDT Dorothée*** Verb.alleinerziehendr Mütter und Vätter Kreisverband Mettmann e.V
Mr ***SCHRÖTTER Jens E*** Institut für Angewandte Armut
Mr ***KADIOFSKY Peter*** Hilfe im Nordend
Ms ***BIEHN Erika*** EAPN Germany
Mr ***JECKEL Wolfgang***

ГЪРЦИЯ
Ms ***PAPAGIANNOGLOU Lisa*** EAPN Greece
Ms ***SIDIROPOULOS Odysseas*** ARGO
Ms ***GIANNOULA Magga*** Rom Organisation for Women
Ms ***MARINAKI Litsa*** Centre for Family and Child
Ms ***SARANTOPOULOU Korina*** Ariadni

УНГАРИЯ
Mr ***GOSZTONYI Geza*** Hungarian Anti Poverty Network
Ms ***CSIKINE PUPORKA Andrea*** Hungarian Anti Poverty Network
Mr ***BIRI Imre*** Hungarian Anti Poverty Network
Ms ***DUKA Andrea Ariann*** Hungarian Anti Poverty Network
Ms ***SZARVAK Eva*** Hungarian Anti Poverty Network

ИРЛАНДИЯ
Ms ***LYNCH Kay*** EAPN IReland
Ms ***MBUGUA Salome*** African Women's Network
Mr ***SHINE Billy*** Athlone Simon
Mr ***MACKIE Michael*** Galway Simon
Ms ***NEWMAN Lucy***
Ms ***BRILL Sammy*** Muscular Dystrophy Ireland

ИТАЛИЯ
Mr ***PALAIA Antonio*** Associazione Amici di Piazza Grande - Bologna
Mr ***NATURALE Ciro*** Coop. Sociale Lasciaa - Perugia
Mr ***MELE Carlo*** Caritas, Avellino
Mr ***BATTAGLIA Giuseppe*** Il Pioppo, Napoli
Mr ***GRGA Mirko*** Comunità di Capodarco
Mr ***SABRINA Emilio*** Associazione Europa, Bari
Mr ***DE ACUTIS Giorgio*** Casa dei Diritti Sociali Focus – Roma

ЛИТВА
Ms ***BARANAUSKAITE Vaida*** Baltic Foundation Heifer International
Ms ***BAGDONAITE Loreta*** Babrungas Community
Ms ***PETKUNIENE Jane*** Reskutenai Community
Mr ***USINSKIS Albertas*** Tarosai Community

ЛЮКСЕМБУРГ
Ms ***ALEIXO DELGADO Sonia*** Ligue médico-sociale
Ms ***ROMAIN Collette***

МАЛТА
Rev ***BUSUTTIL Edgar*** EAPN Malta
Ms ***SCHEMBRI Simone*** ADHD/ASD
Ms ***SAID Diane*** Paula Freire Institute
Mr ***WEAVER Daniel Martin*** YMCA

ХОЛАНДИЯ
Ms ***SMEEKES Alida*** Local Senior Coucil EAPN
Ms ***GLASHOUWER Sara*** EAPN NL
Mr ***HENDRIKS Jan*** EAPN NL
Ms ***VAN BUUREN Ellie*** Local Client Council
Ms ***LEEMKUIL Sonja*** Local Client Council

НОРВЕГИЯ
Ms ***FRAGAAT Liv Airin*** Welfare Alliance
M ***VON ELY Vigdis*** Velferdsalliansen
M ***BARLOW Ross*** Velferdsalliansen
Ms ***TORGEIR Tangvik*** Total Rehab
Mr ***KARLSEN Svein*** Velferdsalliansen

ПОЛША
Ms ***SLEDZ Maria***
Mr ***EYCKE Pawel*** Barka
Mr ***NOWAK Bartlomiej*** Barka
Ms ***KUKLINSKA Jolanta*** Przystan
Ms ***KNOP Justyna*** Przystan

ПОРТУГАЛИЯ
Mr ***PAIVA Julio*** EAPN Portugal
Mr ***CASTRO Francisco*** Gabinete de Atendimento à Familia
Ms ***PEREIRA Helen*** EAPN Lisboa
Ms ***PELUICO Ana*** EAPN Portoalegre
Mr ***PEREIRA Manuel*** Clube Academico de Leiria

СЛОВАКИЯ
Ms ***BENOVA Nina*** SAPN
Mr ***SEBO Stefan*** o.z. Pramen nadeje
Mr ***SIPOS Jaroslav*** Proti prùdu
Ms ***RACICKA Eva*** Proti prùdu

СЛОВЕНИЯ
Mr ***NOUHOUM Ibrahim*** Humanitas
Mr ***HARIS Jakob*** Kings of the Street
Ms ***GLAVAC Jadranka*** Safe Shelter
Mr ***CENCELJ Ivan*** Ass. Of unemployed and social threatened Slovenia

ИСПАНИЯ
Ms ***EIGUREN Julene*** EAPN Spain
Ms ***GANCZARCZYK Maja Agata*** EAPN Spain
Mr ***SADI Idriss*** ACCEM Guadalajara
Mr ***DELGADO BAUTISTA Pedro*** Ofi ncina Tecnica Plan Integral Distrito V
Ms ***RODRIGUEZ CARRILLO Vilma Carmen*** ADIFE
Ms ***FERNANDEZ Maria Luisa*** EAPN Spain

ШВЕЦИЯ
Mr ***KARLSSON Willy*** EAPN Sweden
Mr ***CANABATE Marcos***
Ms ***GARDBO Bo***
Mr ***SVENSSON Gert Owe*** EAPN Sweden
Mr ***LANDEN Per*** Aluma

РУМЪНИЯ
Ms ***RADUT Elena Andreea*** Foundation for Education

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО
Ms ***GIBSON Julie*** UK Coalition against Poverty
Ms ***McSORLEY Bernadette*** UK Coalition against Poverty
Ms ***MONODU Vickar*** UK Coalition against Poverty
Ms ***MOORE Kate*** UK Coalition against Poverty
Ms ***FORSYTH Marie*** UK Coalition against Poverty
Ms ***STEWART Donna*** UK Coalition against Poverty

ПРЕДСЕДАТЕЛ
Ms ***LESKOSEK Vesna*** University Of Ljubljana, Faculty of Social Work

ГОВОРИТЕЛИ
Mr ***SPIDLA Vladimir***
EU Commission, Commissioner for Employment Social Aff airs & Equal
Opportunities
Ms ***COTMAN Marjeta*** Minister of Labour, Family and Social aff airs, Slovenia
Ms ***TOMC Romana*** State Secretary, Ministry of Labour, Family and Social aff airs, Slovenia
Mr ***VIGNON Jérôme*** EU Commission, Director Social Protection & Integration
Dr ***HOSEK Marian***
Deputy Minister for Social Policy, Social Services & Family Policy, Czech
Republic
Mr ***HIRSCH Martin*** High Commissioner for Active Inclusion against Poverty, France
Mr ***HOREMANS Ludo*** EAPN, President

МИНИСТЕРСТВО НА СЛОВЕНИЯ
Ms ***OSLAJ Danica*** Ministry of Labour, Family and Social Aff airs, Slovenia
Ms ***JUVAN Nika*** Permanent Representation Slovenia
Ms ***MARIC Nina***
International Cooperation and European Aff airs, Ministry of Labour,
Family and Social Aff airs, Slovenia
Ms ***TRUPI Terezija*** Public Relations, Ministry of Labour, Family and Social Aff airs, Slovenia
Ms ***ROJKO Neza*** Ministry of Labour, Family and Social Aff airs, Slovene – Interpreter
Ms ***BEC Marjeta***
Head of Minister's Offi ce, Ministry of Labour, Family and Social Aff airs,
Slovenia

МИНИСТЕРСТВО НА ФРАНЦИЯ
Ms ***PALPANT catherine***
Cabinet du Haut Commissaire pour l'inclusion active contre la pauvreté, France
Ms ***SAINTOYANT Valérie*** Représentation Permanente, France
Ms ***KEIRLE Marie***
Ministère du Travail, Relations sociales, Famille & Solidarité DGAS, France

МИНИСТЕРСТВО НА ЧЕХИЯ
Ms ***ZAJAROSOVA Zuzana*** Ministry of Labour & Social Aff airs, Czech Republic
Ms ***HACAPERKOVA Dana*** Ministry of Labour & Social Aff airs, Czech Republic
Ms ***MURYCOVA Petra*** Ministry of Labour & Social Aff airs, Czech Republic
Mr ***SUDA Radek*** Ministry of Labour & Social Aff airs, Czech Republic

МИНИСТЕРСТВО НА БЕЛГИЯ
Ms ***DEMEYER Magda*** Secrétariat d'Etat à la lutte contre la pauvreté, Expert, Belgique
Mr ***VANDENBUSSCHE Johan*** Ministère belge de l'Integration sociale, Belgium

МИНИСТЕРСТВА НА СОЦИАЛНИТЕ ДЕЛА/ СТРАНИ ЧЛЕНКИ – КОМИТЕТ ЗА СОЦИАЛНА ЗАЩИТА
Mr ***DRAGANOV Dragomir*** Ministry of Labour & Social Policy, Bulgaria
Mr ***IRLENKAEUSER Rainer*** Federal Ministry of Labour and Social Aff airs, Germany
Dr ***GAZON Eric*** Ministry of Employment and Social Protection, Greece
Mr ***REYNOLDS Dave*** Department of Social & Family Aff airs, Ireland
Ms ***VELLA Marie Grace*** Ministry for Social Policy, Malta
Ms ***SEBOVA Nadezda*** Ministry of Labour, Social & Family, Policy Section, DG, Slovakia
Mr ***HETTES Miloslav*** Ministry of Labour, Social & Family, International Aff airs, Slovakia
Mr ***PAVOL Juhas*** Permanent Representation of Slovakia
Ms ***ERIKSSON Anne*** Ministry of Social Aff airs & Health, Finland
Ms ***WILLAME Elise*** President, Social Protection Committee
Ms ***PIGNATELLI DEMEE Maria Cecilia*** Ministry of Labour & Social Solidarity, Portugal
Mr ***SULKA Kastriot***
Deputy Minister of Labour, Social Aff airs and Equal opportunities, Albania
Ms ***OSTOJIC Jasmina*** Ministry of Health and Social Welfare, Head of Unit, Croatia
Ms ***FRANKOVIC Snjezana*** Ministry of Health and Social Welfare, Senior adviser, Croatia
Mr ***PAULIG kasper*** Ministry for Health and Social Aff airs, Sweden
Ms ***GRIFFITHS Tricia*** Department for Work & Pensions, UK
Mr ***MARCUCCI Fabrizio*** Ministero della Solidarietà Sociale, Italy
Ms ***KING Brenda*** SPC

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ
Ms ***PARASKEVAS Marie-Anne*** EU Commission DG Employment
Mr ***PACI Stefano*** EU Commission

ОРГАНИЗАЦИИ, ФИНАНСИРАНИ ОТ ЕС ПО ПРОГРЕС
Ms ***DOVGAN Diana*** CECOP- CICOPA Europe
Mr ***HALLORAN John*** European Social Network, Director
Mr ***GUENTNER Simon*** Eurocities
Ms ***LEAL Mafalda*** Eurochild

ИНСТИТУЦИИ НА ЕС
Ms ***SHARMA Madi*** EESC
Mr ***VLADYCHENKO Alexander*** Council of Europe, Director General of Social Cohesion
Mr ***ANDERSON Robert*** Dublin Foundation

ETUC
Mr ***DERRUIME Olivier*** ETUC/CES

АКАДЕМИЧНА ОБЩНОСТ
Mr ***ATZMÜLLER Roland*** FORBA Working Life Research Unit, Austria
Dr ***DIERCKX Danielle*** University of Antwerp
Mr ***MARLIER Eric*** CEPS-INSTEAD Research Institute

ЕВРОПЕЙСКИ НПО
Ms ***HOEL Anne*** Social Platform
Ms ***RENOUX Marie-Cécile*** ATD Quart Monde
Mr ***FARRELL Fintan*** Director EAPN
Mr ***CESNOVAR Christof*** AKEUROPA

РЕСУРСЕН ЕКИП
Ms ***STARIC STRAJNAR Barbara*** Ministry of Labour, Family and Social Aff airs, Slovenia
Ms ***STEENBERGEN Barbara*** International Union of Tenants
Ms ***ROUMET Claire*** CECODHAS
Ms ***PAASCHE Silke*** FEANTSA Brussels Belgium
Ms ***RABAU Muriel*** Permanent Representation Belgium
Mr ***POLACEK Richard*** Social Platform
Ms ***JONES Sian*** EAPN Irland
Mr ***DE BUCQUOIS Patrick*** Caritas Europa
Ms ***JONES Laura*** Eurodiaconia
MR ***LELIE Peter*** European Commission
Mr ***SAINT-DENIS Antoine*** EU Commission DG Employment, Social Aff airs
Mr ***VAN GEERTSOM Julien*** Public Planning Service for Social Integration, Belgium
Mr ***CHAMPEIX Claire*** EAPN
Mr ***CALANDRINO Michele*** European Commission DG EMPL
Mr ***GEKIERE Wouter*** European Parliament, Advisor
Mr ***SOPI Aziz*** CPAS de Forest, Belgium
Ms ***CLARKE Penny*** EPSU

ВОДЕЩИ
Mr ***GINNELL Paul*** EAPN Ireland
Ms ***GUIDICELLI Marie*** Armée du Salut, France
Mr ***HERMANS Marja*** Welzijnszorg, Belgium
Ms ***KOCMANKOVA Dagmar*** Novy Prostor, Czech Republik

Mr ***MARGUERY Olivier*** Fondation de l'Armée du Salut, France
Ms ***MOSER Michaela*** Die Armutskonferenz, Austria
Ms ***COLINET-DUBOIS Geneviève*** EAPN France
Ms ***CALVANELLI Laura*** Caritas Firenze, Italia
Ms ***GORIS Josée*** Public Planning Service for Social Integration, Belgium
Ms ***CESARINI-SFORZA Letizia*** CILAP EAPN Italia
Ms ***O'KANE Catri*** Simon Communities, Ireland
Ms ***WIN Aye Aye*** Dignity International
Ms ***OSINSKA Anna*** ATD Quart Monde, Pologne
Mr ***PAIVA Julio*** EAPN Portugal

КООРДИНАТОР
Ms ***GERONDAL Micheline*** EAPN

ФИНАЛЕН ДОКЛАД
Mr ***VEREECKEN Léopold*** CPAS, Ville de Bruxelles

СЕКРЕТАРИАТ НА EAPN
Ms ***FLEMAL Coralie*** EAPN
Ms ***DAHMEN Sigrid*** EAPN
Ms ***LEE Rebecca*** EAPN
Mr ***LEMMENS Philippe*** EAPN

ПРЕСА И МЕДИИ
Ms ***GUEUDET Audrey*** EAPN
Ms ***STOKOJNIK Tinca*** Slovenian Permanent Representation
Mr ***DAKOUA Raymond*** Photographer
Mr ***McBRIDE Conor*** Irish TV Team
Mr ***RYAN James*** Irish TV Team
Ms ***TONNEAU Nicole*** UBUNTU Film

Благодарности
Подкрепена от Европейската комисия (Програма Прогрес) и правителството на Белгия
Организирана с подкрепата на Европейската анти-бедност мрежа (EAPN)
Докладчик: Леополд ВЕРЕЕКЕН
Координатор: Мишелин ЖЕРОНДАЛ
Фотограф: Раймонд ДАКУА

ISBN 978-2-930252-46-9

Моля, имайте предвид че оригиналът на този доклад е на френски език